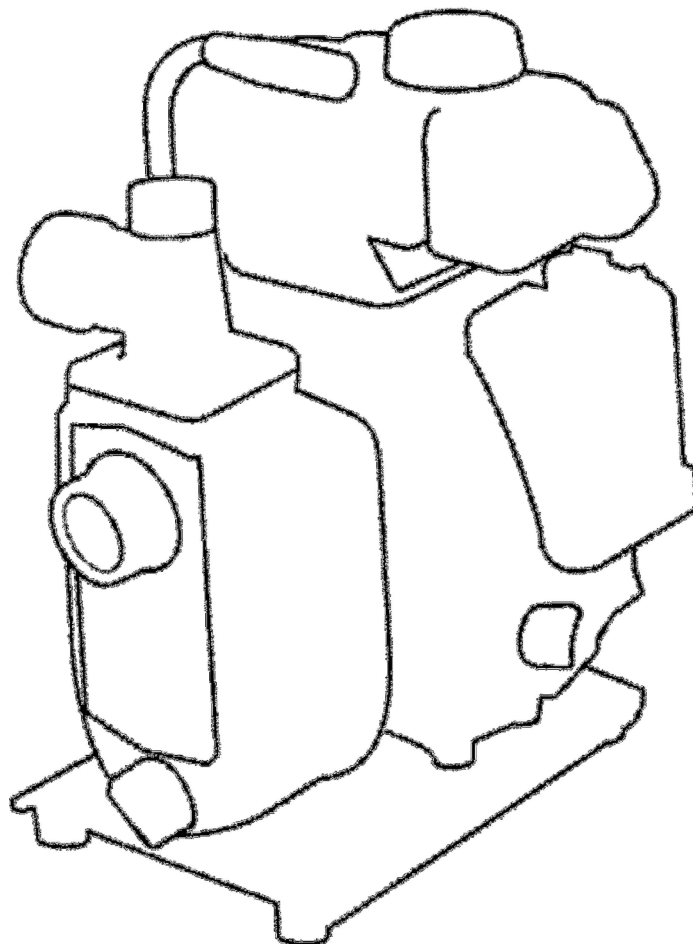


HONDA



BETJENINGSVEJLEDNING

HONDA VANDPUMPE

WX15

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning.





ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

"E-SPEC" mærkaten symboliserer de miljømæssige ansvarlige teknologier, der af Honda er anvendt til alle Power Equipment produkter og som viser vores vilje til at beskytte naturen til de kommende generationer.

Tak fordi du købte en Honda vandpumpe.

Betjeningsvejledningen omhandler brugen og vedligeholdelsen af Honda vandpumpe WX15.

Alle oplysninger i denne bog er baseret på de produktinformationer, der forelå på tidspunktet for trykningen.

Honda Motor Co. Ltd. forbeholder sig ret til ændringer uden varsel og uden forpligtelser.

Ingen del af denne betjeningsvejledning må gengives uden skriftlig tilladelse.

Betjeningsvejledningen bør betragtes som en del af vandpumpen og bør følge denne ved salg. Læg specielt mærke til oplysninger, der følger disse overskrifter;

ADVARSEL:

- **Stor risiko for personskade eller dødsfald, hvis instruktionerne ikke følges.**

BEMÆRK:

- Risiko for personskade eller skader på vandpumpen, hvis instruktionerne ikke følges.

OBS:

- Nyttige informationer.

Hvis der opstår problemer eller du har spørgsmål vedrørende vandpumpen, bedes du kontakte din autoriserede Honda forhandler.

ADVARSEL:

- **Honda's vandpumpe er udformet med henblik på sikker og pålidelig drift, når den bruges i henhold til vejledningen og til formålet. Læs og forstå betjeningsvejledningen, inden vandpumpen tages i brug. Undladelse kan resultere i personskader eller skader på vandpumpen.**

OBS:

- Illustrationerne kan variere alt efter type.

Bortskaffelse

Til beskyttelse af miljøet, må en udslidt vandpumpe, brugte batterier, brugt motorolie og lign. ikke bortskaffes sammen med dit almindelige affald. Overhold lokale love og regler eller kontakt din autoriserede Honda forhandler for bortskaffelse af disse dele.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Almindelige sikkerhedsregler.....	5.
2.	Sikkerhedsmærkater	6.
	CE mærkning.....	7.
3.	De vigtigste dele	8.
4.	Forberedelser inden start	9.
5.	Start af vandpumpen	17.
	Anvendelse af vandpumpen i store højder	21.
6.	Anvendelse af vandpumpen	22.
7.	Stop af vandpumpen	23.
8.	Vedligeholdelse	25.
9.	Transport/opbevaring.....	33.
10.	Fejlfinding	36.
11.	Tekniske data.....	38.
12.	Honda adresser.....	40.
13.	EU overensstemmelseserklæring	41.

ADVARSEL: FOR AT SIKRE RISIKOFRI DRIFT -



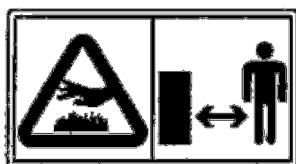
- Honda's vandpumpe er udformet med henblik på sikker og pålidelig drift, når den bruges i henhold til vejledningen og til formålet.
Læs og forstå betjeningsvejledningen, inden vandpumpen tages i brug. Undladelse kan resultere i personskader eller skader på vandpumpen.



- Udstødningsgas indeholder giftig kulilte, en farveløs, lugtfri gasart. Indånding kan resultere i tab af bevidsthed og muligvis dødsfald.
- Hvis du kører med vandpumpen på et lukket område eller bare delvist lukket, kan luften du ånder ind indeholde en skadelig mængde udstødningsgas.
- Kør aldrig med vandpumpen inde i en garage eller nær åbne vinduer og døre.



- Stop motoren inden påfyldning af benzin.
- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold. Påfyld kun benzin på steder med god ventilation.



- Lydpotten bliver under drift meget varm og forbliver varm en tid efter motoren er stoppet.
Pas på ikke at berøre lydpotten mens den er varm.
Lad motoren køle ned inden vandpumpen stilles til opbevaring indendørs.
- Motorens udstødningssystem vil opvarmes under drift og stadig være varmt umiddelbart efter motoren er stoppet.
For at undgå forbrændinger, vær opmærksom på advarselmærkaten, som er monteret på vandpumpen.

1. ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

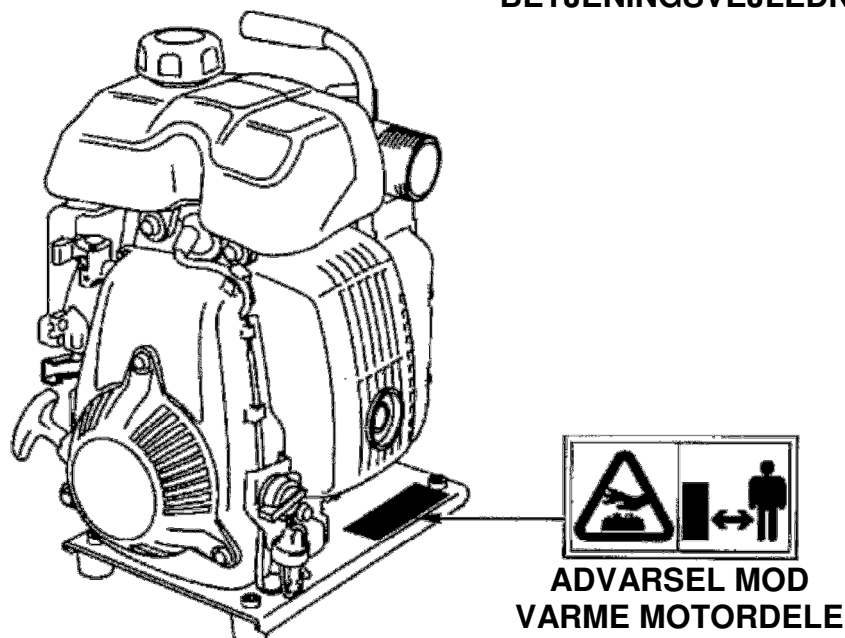
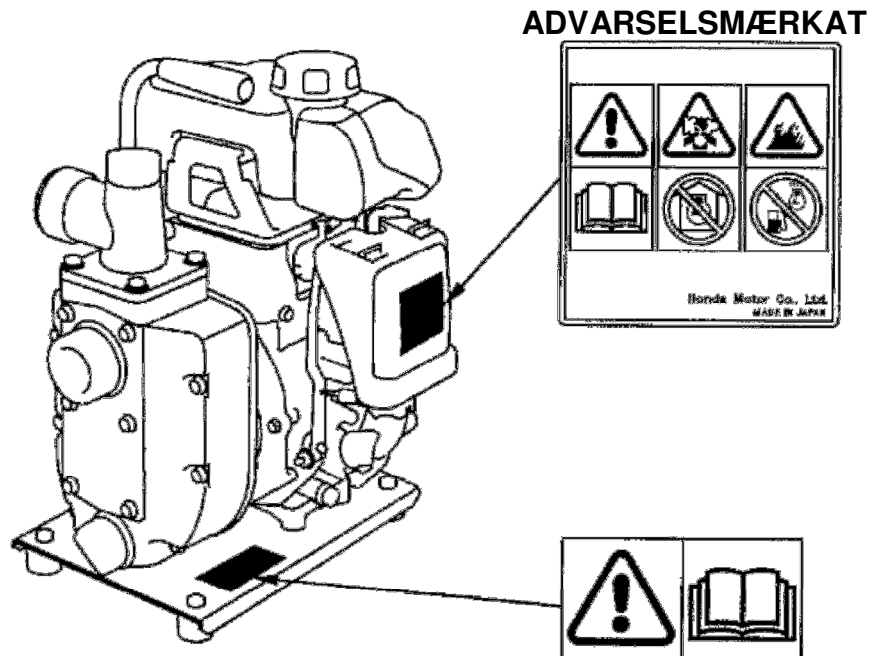
ADVARSEL:

- Udfør altid "Forberedelser inden start" (se side 10), inden vandpumpen startes. Så du kan undgå uheld og beskadigelser af vandpumpen.
- Af sikkerhedsgrunde, bør du undlade at pumpe brandbare og ætsende væsker, som benzin og syre. Ligeledes bør vandpumpen ikke anvendes til saltvand, kemiske og ætsende opløsninger, som spildolie, vin og mælk.
- Placer vandpumpen på en plan, vandret flade under drift, så den ikke vælter.
- For at mindske brandfaren og for at sikre tilstrækkelig ventilation, placer vandpumpen mindst 1 mtr. fra bygninger og andet udstyr under drift. Undlad at placere brandbare genstande op ad vandpumpen.
- Hold børn og kæledyr borte fra vandpumpen, når den er i drift.
- Lær hvordan du hurtigt stopper vandpumpen, og forstå brugen af alle betjeningsgreb. Giv aldrig nogen lov til at bruge vandpumpen uden instruktion.
- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold.
 - Påfyld kun benzin på steder med god ventilation og altid med vandpumpen stoppet. Undgå rygning og brug af åben ild på stedet, hvor vandpumpen bliver fyldt op og hvor benzinen opbevares.
 - Undgå overfyldning af benzintanken, der bør ikke være benzin over markeringen. Kontroller, at tankdækslet er skruet korrekt fast efter påfyldningen.
- Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden vandpumpen startes.
- Lad aldrig vandpumpen køre på tillukkede steder. Udstødningsgas indeholder giftig kulilte; indånding kan resultere i tab af bevidsthed og muligvis dødsfald.

2. SIKKERHEDSMÆRKATER

Disse mærkater advarer dig imod en potentiel risiko, der kan forvolde alvorlige beskadigelser. Læs sikkerhedsmærkaterne, sikkerhedsreglerne og sikkerhedsforanstaltningerne, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, grundigt.

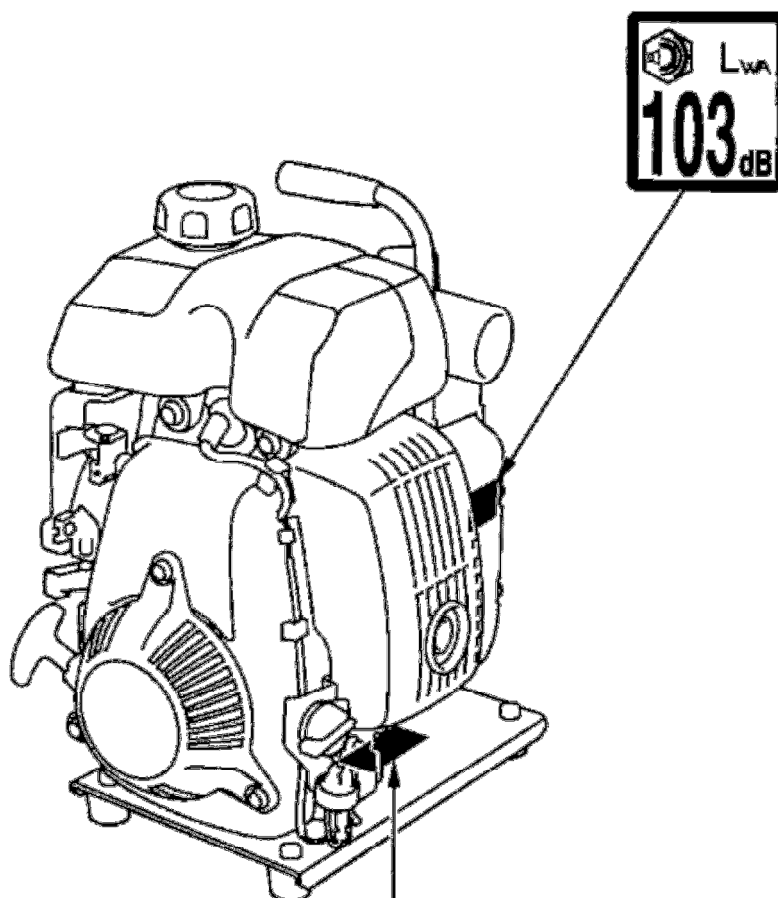
Hvis en mærkat falder af eller bliver svær at læse, bør du kontakte din autoriserede Honda forhandler for udskiftning.



2. SIKKERHEDSMÆRKATER

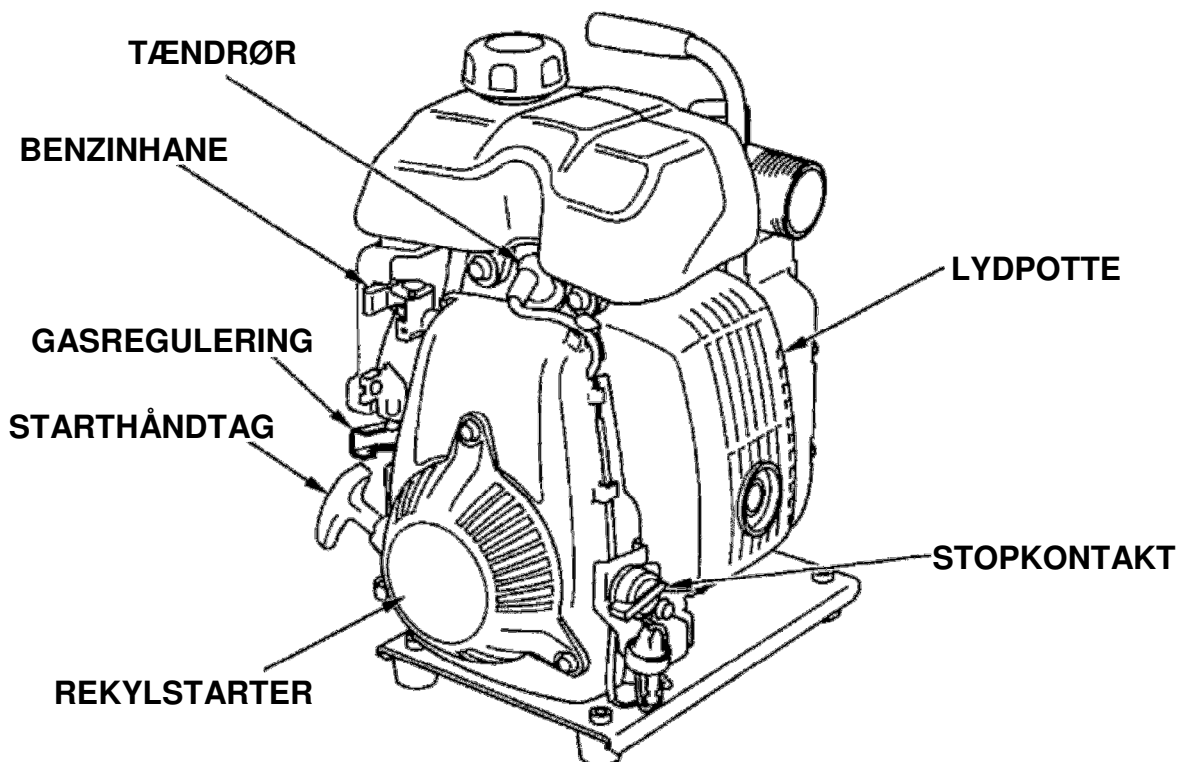
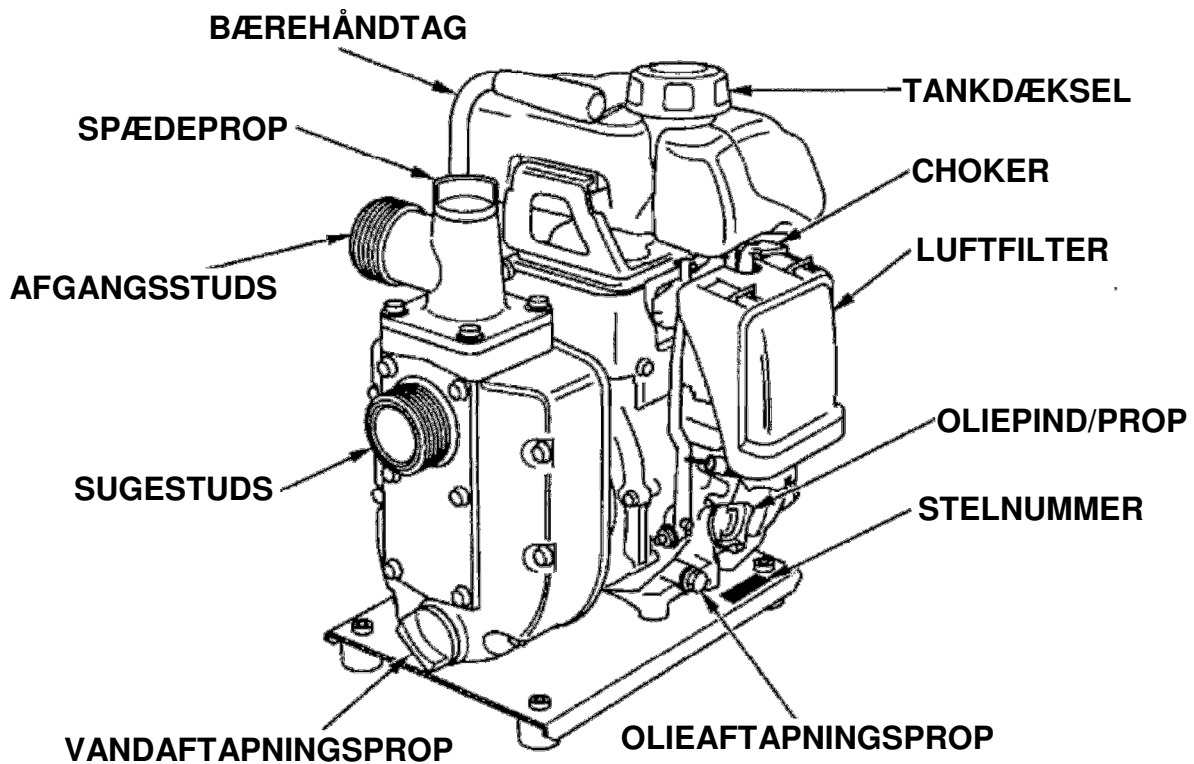
CE MÆRKNING

STØJMÆRKAT



CE MÆRKAT

Producentens navn og adresse	Adresse på europæisk salgskontor
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku, Tokyo, Japan	Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM
 A904 WX15 **** ** kg Model Produktionsår Vægt	



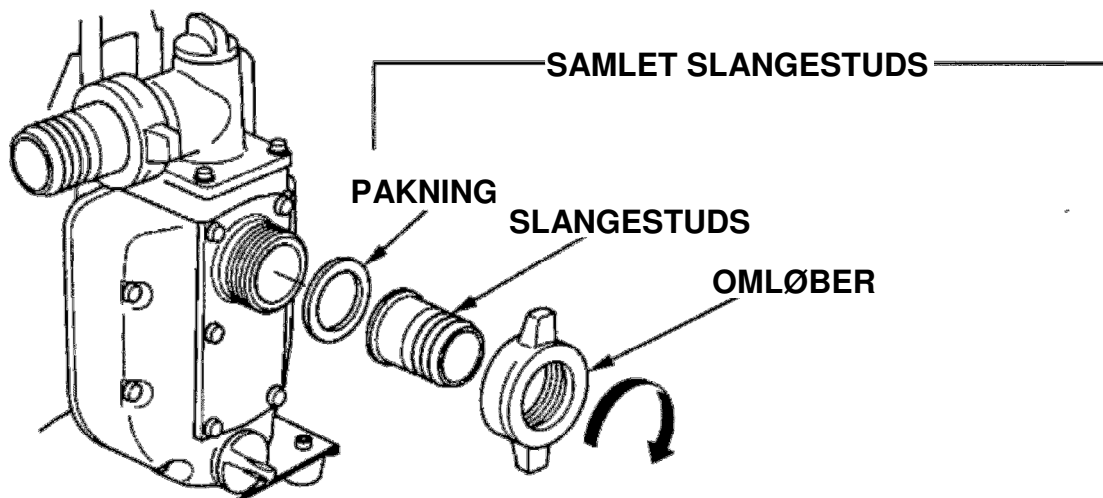
Noter stelnumret nedenfor. Du behøver dette nummer, når du skal bestille reservedele.

STELNUMMER: _ _ _ _ _ - _ _ _ _ _

4. FORBEREDELSE INDEEN START

1. Monter slangestudse

Forvis dig om, at pakningen er på plads og monter slangestuds.



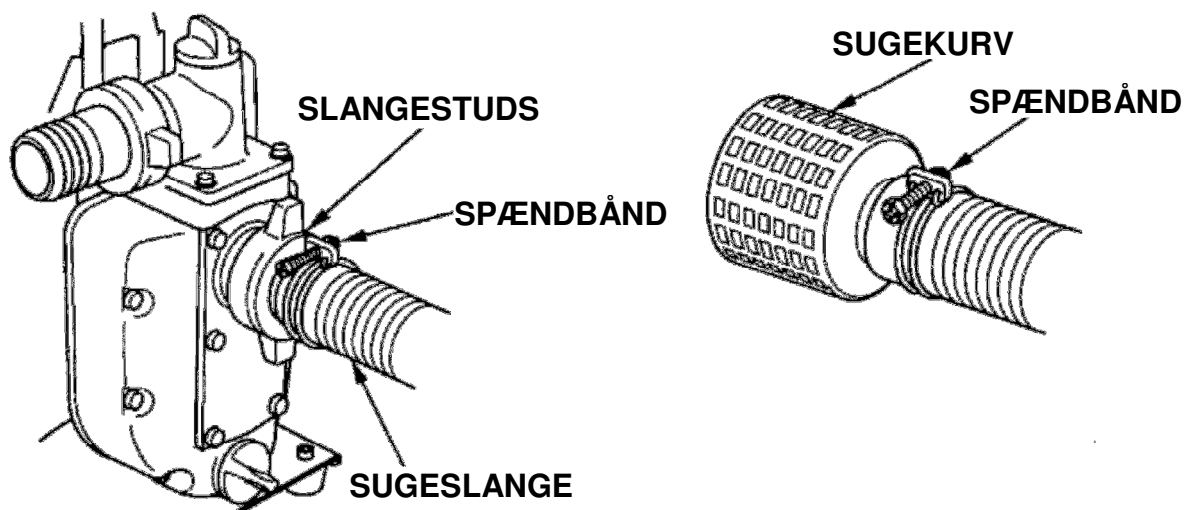
2. Monter sugeslange

Anvend en almindelig PVC - eller gummislange med spiral indlæg for at undgå, at sugeslangen suges flad. Sugslangen bør være så kort som muligt, da vandpumpens ydelse er størst jo nærmere pumpen er ved vandspejlet. Ligeledes står slangelængden i forhold til selvansugnings-tiden.

Den medleverede sugekurv skal fastgøres til sugeslangen med spændbånd, som vist.

BEMÆRK:

- Monter altid sugekurven på sugeslangen inden du begynder at pumpe. Sugekurven vil forhindre, at der suges grus og sten ind i vandpumpen, som vil blokere vandpumpen og beskadige pumpehjulet.

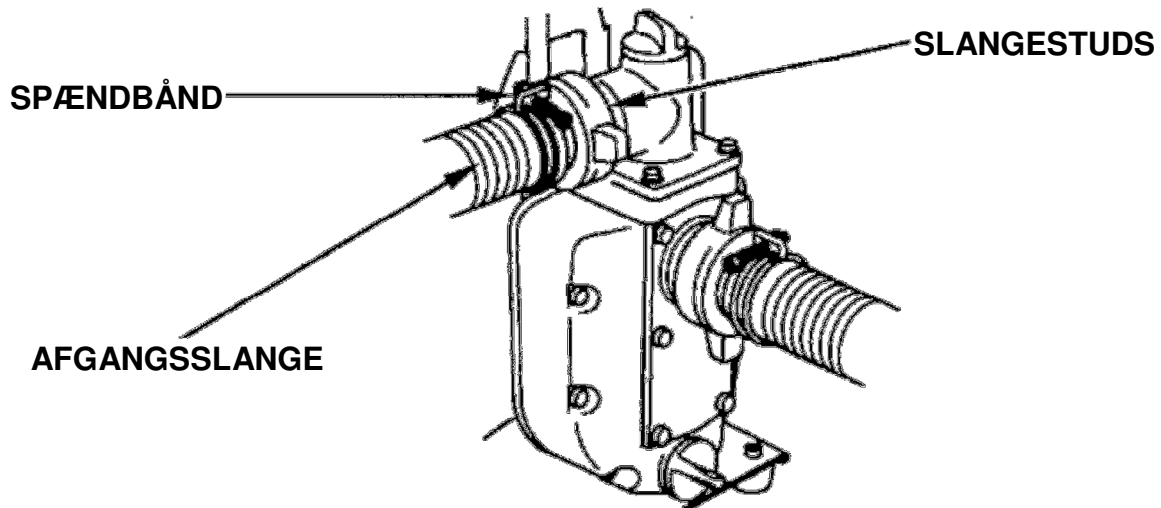


3. Monter afgangsslange

Anvend en almindelig brandslange på afgangsstudsene og fastgør den med et spændebånd. En kort, tyk slange er den mest effektive. I en lang tynd afgangsslange vil trykket øges og mindske vandpumpens ydelse.

OBS:

- Monter spændebånd på afgangsslangen, da den ellers vil glide af under på grund af trykket.



4. FORBEREDELSE INDEEN START

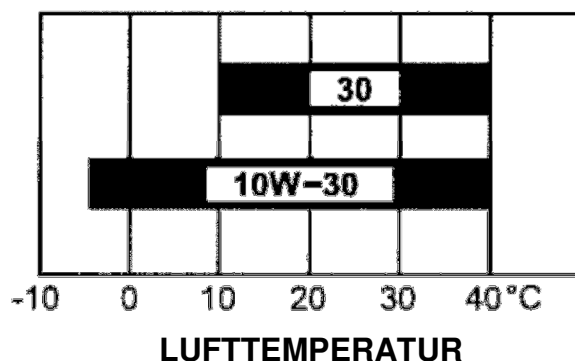
4. Kontroller motorolie

For hver 10. time, bør niveauet på motorolien kontrolleres og fyld eventuel op til kanten af påfyldningshullet, især hvis vandpumpen skal køre i længere perioder end 10 timer.

BEMÆRK:

- Motorolien er en væsentlig faktor for vandpumpens ydelse og levetid. Ikke selvrensende olier og vegetabilske motorolier kan ikke anbefales.
- Kontroller vandpumpen, når den står på en plan, vandret flade med motoren stoppet.

Anvend Honda 4-takt motorolie eller en tilsvarende førsteklasses motorolie, der svarer til kravene for API klassifikationen SE (eller højere). Kontroller altid klassifikationen på mærkaten på oliebeholderen og konstater at bogstaverne SE er angivet (eller højere).



SAE 10W-30 anbefales til almindelig brug. Andre viskositeters egnethed er vist i skemaet her oven for, vælg en olie med viskositet der passer til lufttemperaturen i dit område.

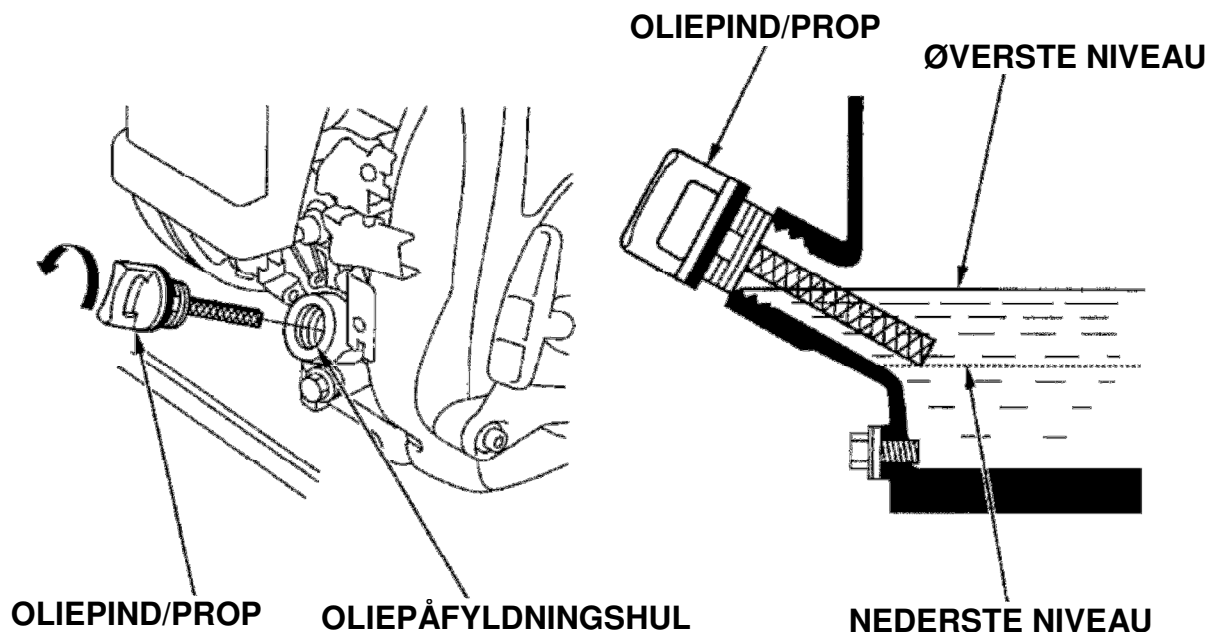
BEMÆRK:

- Anvendelsen af en ikke selvrensende eller en 2-takts motorolie, vil forkorte motorens levetid.

1. Placer vandpumpen på en plan, vandret flade.
2. Skru olieprop/proppen ud og tør den ren.
3. Kom olieprop/pinden i oliepåfyldningshullet uden at skrue den i. Kontroller olieniveauet på pinden.
4. Hvis niveauet er lavt, fyldes op til kanten af oliepåfyldningshullet med den anbefalede olie.
5. Monter olieprop/pinden.

BEMÆRK:

- Kørsel med for lidt olie på motoren kan beskadige den kraftigt.



Oliealarm (Visse typer)

Oliealarmen er designet til forebyggelse af skader på motoren, hvis denne skulle køre med for lidt olie på. Inden niveauet på motorolien kommer under minimum, vil oliealarmen stoppe motoren (stopkontakten forbliver i kørestillingen).

OBS:

- Hvis motoren stopper og ikke vil starte, bør niveauet på motorolien kontrolleres inden fejlfinding andre steder.

4. FORBEREDELSE INDEEN START

5. Kontroller benzinniveau

Tag tankdækslet af og kontroller benzinstanden. Hvis benzinstanden er lav, påfyldes frisk benzin på et sted med god ventilation og altid med motoren stoppet. Hvis motoren lige har kørt, bør den køle af inden, der påfyldes benzin.

Anvend blyfri benzin, oktan 92 eller højere.

Brug aldrig gammel, forurenset eller olieblandet benzin.

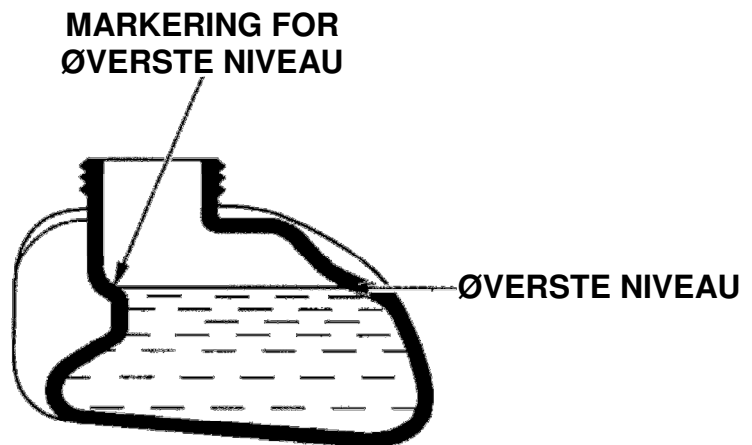
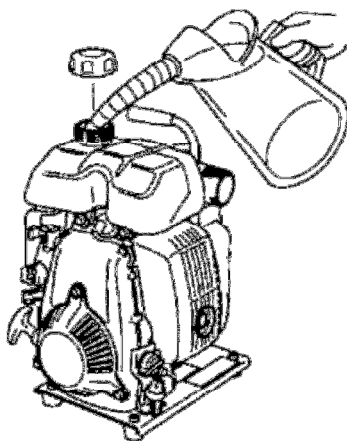
Undgå snavs, støv og vand i benzintanken.

Efter påfyldning af benzin skal tankdækslet altid monteres korrekt.

ADVARSEL:

- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold.
 - Påfyld kun benzin på steder med god ventilation og altid med vandpumpen stoppet. Rygning og brug af åben ild skal undgås på stedet, hvor vandpumpen bliver fyldt op, og hvor benzinen opbevares.
 - Undgå overfyldning af benzintanken (der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens). Kontroller, at tankdækslet er skruet korrekt fast efter påfyldningen.
 - Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden vandpumpen startes.
 - Undgå hyppig eller længere tids kontakt benzin/hud og indånding af dampe.
- OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

Tank indhold: 0,77 ltr.



OBS:

- Benzin nedbrydes meget hurtigt afhængigt af faktorer som sollys, temperatur og tid. I værste fald kan benzinen nedbrydes indenfor 30 dage. Brug af nedbrudt benzin kan forårsage alvorlige skader på motoren (tilstoppet karburator, hængende ventiler). Sådanne skader, der skyldes nedbrudt benzin, er ikke dækket af Hondas garanti: For at undgå ovenstående, bør nedenstående retningslinjer følges nøje:
 - Anvend kun den anbefalede benzintype (se side 14).
 - Anvend kun frisk benzin.
 - For at mindske nedbrydningen, bør benzin altid opbevares i en godkendt benzindunk.
 - Ved opbevaring i længere tid (mere end 30 dage), tøm benzintanken og karburatoren (se side 33).

Benzin indeholdende karburatorsprit

Hvis du beslutter at anvende benzin, der indeholder alkohol (gasohol), skal du forvisse dig om, at oktantallet for er mindst lige så høj, som det er foreskrevet for benzinen af Honda. Der findes to typer karburatorsprit - ætylalkohol og metanol.

Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 10 % ætylalkohol. Anvend aldrig en benzin/spritblanding, der ikke samtidigt indeholder korrosionsdæmpende tilsætningsstoffer. Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 5 % metanol, selvom det indeholder korrosionsdæmpende tilsætningsstof.

OBS:

- Beskadigelser i benzinsystemet eller problemer med motorens trækraft, der skyldes brug af benzin med sprit, er ikke dækket af garantien. Honda kan ikke tiltræde anvendelse af benzin indeholdende sprit, da virkningen af dette ikke er fuldt ud belyst endnu.
- Inden køb af benzin fra en tankstation, du ikke er kendt med, bør du forsøge at finde ud af om benzinen indeholder sprit, og hvis den indeholder sprit, da hvilken art og mængde. Hvis du under drift med benzin indeholdende sprit eller benzin, der muligvis indeholder sprit, bemærker nogen uregelmæssigheder, skift straks til benzin du ved ikke indeholder sprit.

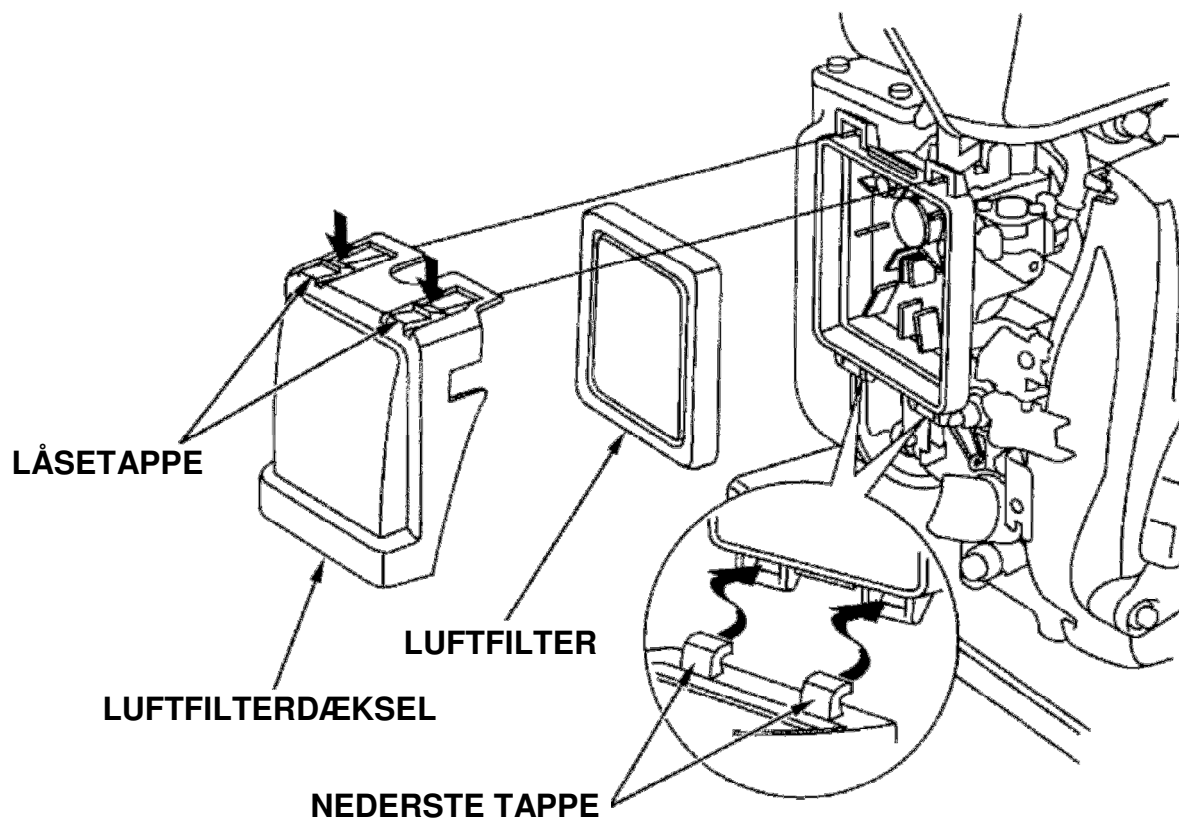
4. FORBEREDELSE INDEEN START

6. Kontroller luftfilter

Tag luftfilterdækslet af ved at trykke låsetappene på toppen af luftfilterdækslet ned og hægt dækslet af de nederste tappe. Kontroller, at luftfiltret er rent og i god stand.

Hvis luftfiltret er snavset, bør det rengøres (se side 27). Udskift luftfiltret, hvis det er defekt.

Monter luftfiltret og luftfilterdækslet igen.



BEMÆRK:

- Lad aldrig vandpumpen køre uden luftfilter. Det vil forårsage kraftig slitage på motoren forårsaget af de urenheder, der suges ind i motoren gennem karburatoren.

7. Kontroller at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt korrekt

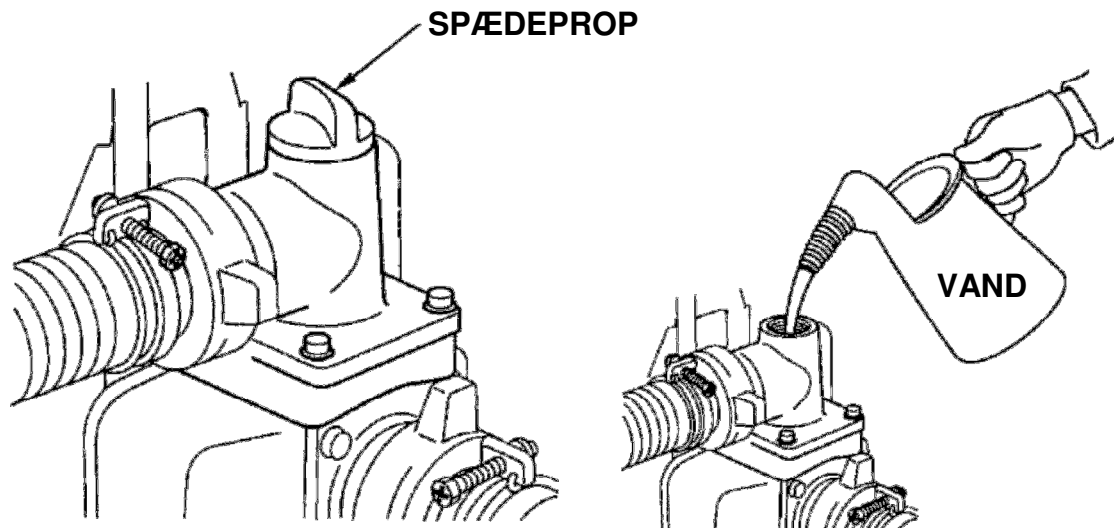
Kontroller for løse bolte og møtrikker.
Spænd, om nødvendigt, bolte og møtrikker korrekt fast.

8. Kontroller for spædevand

Pumpehuset skal være fyldt op med spædevand inden start.

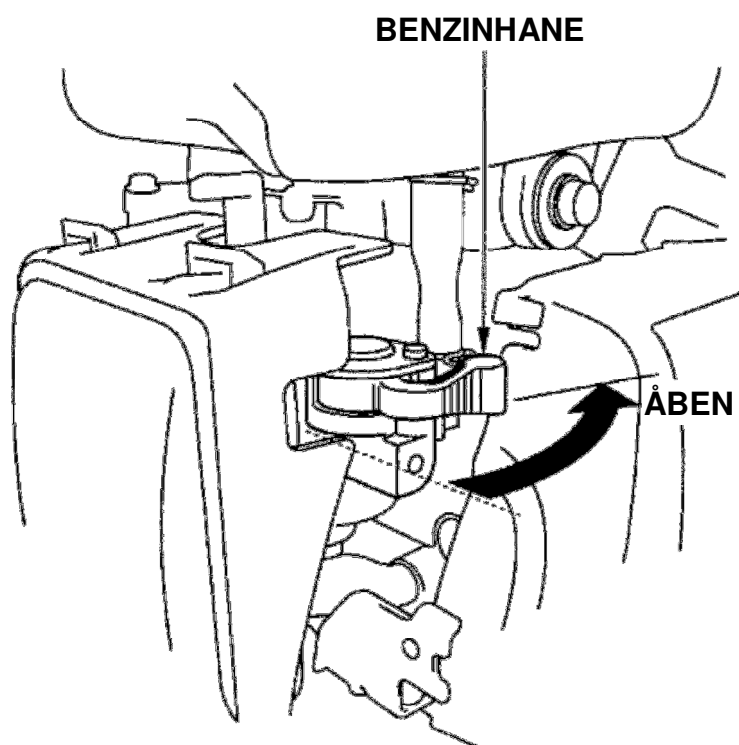
BEMÆRK:

- Anvend aldrig vandpumpen uden vand i pumpehuset, ved kørsel uden vand i pumpehuset vil vandpumpen blive varm. Yderligere drift med vandpumpen uden vand vil ødelægge akseltætningen. Hvis vandpumpen er kørt tør, stop motoren med det samme og lad vandpumpen køle ned, inden der påfyldes spædevand.



5. START AF VANDPUMPEN

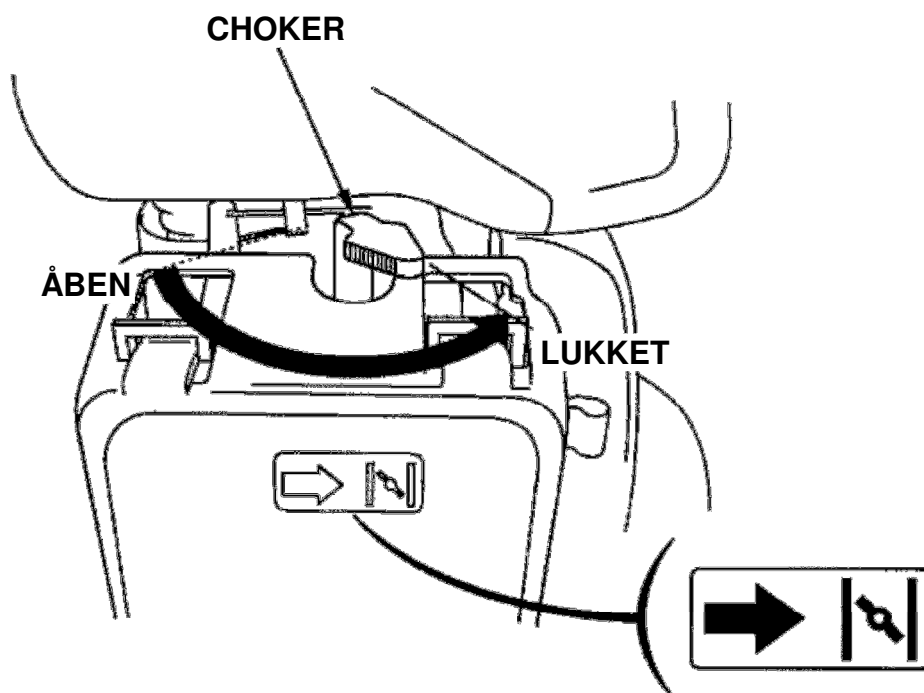
1. Åben benzinhanen.



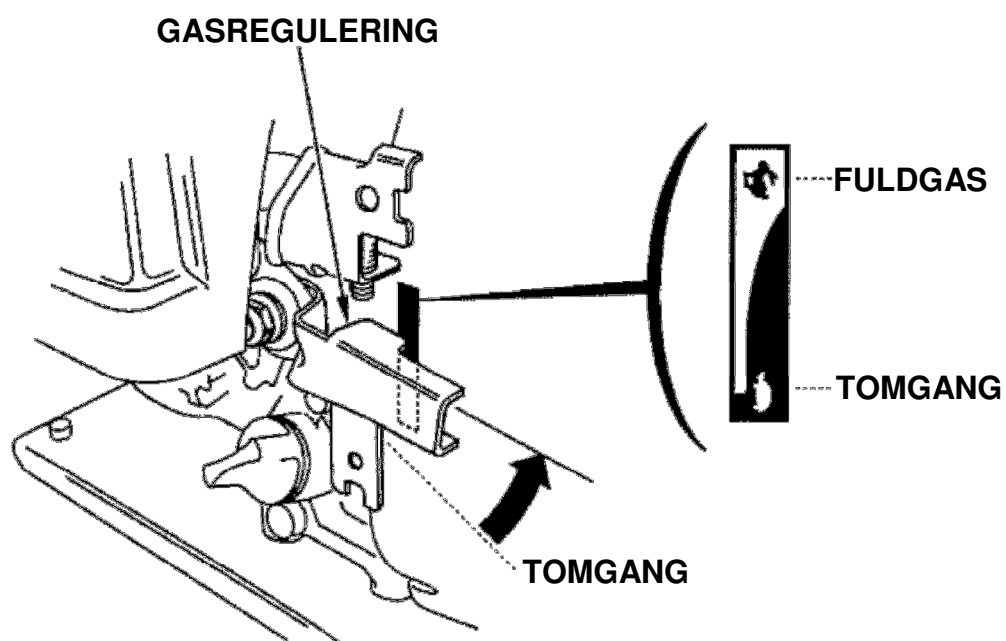
2. For at starte en kold motor, lukkes chokeren.

OBS:

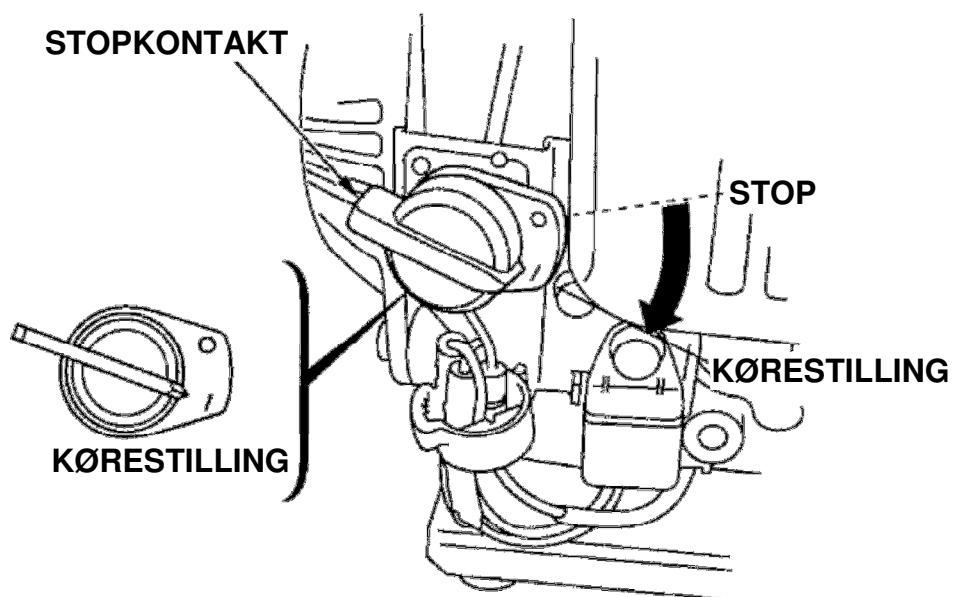
- Anvend ikke chokeren når motoren er varm eller temperaturen er høj.



3. Træk gasreguleringen op fra tomgang og ca. halvvejs op mod fuldgas.



4. Drej stopkontakten ned i kørestilling.



5. START AF VANDPUMPEN

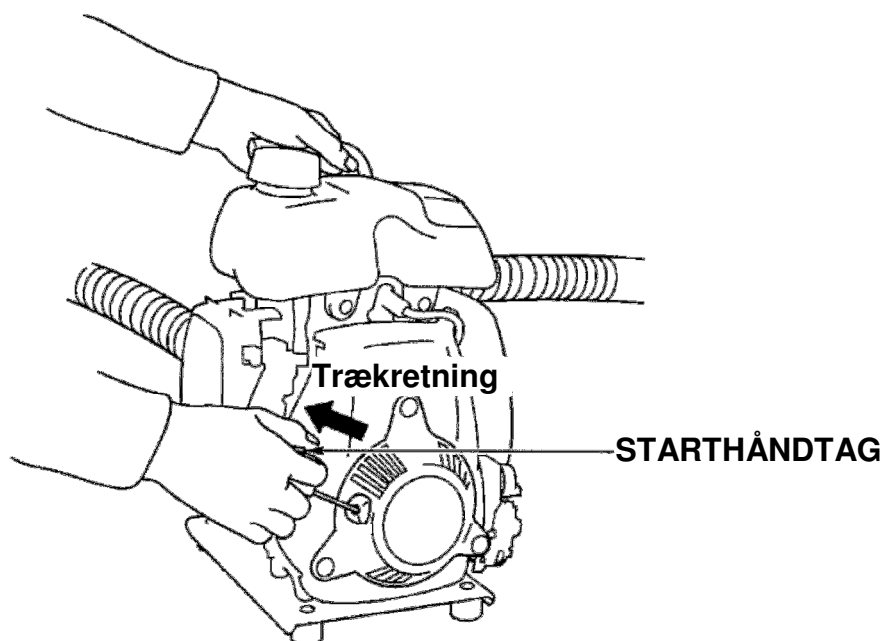
5. Hold fast i bærehåndtaget og træk i starthåndtaget, indtil du mærker modstand og træk derefter hurtigt til i pilens retning.

BEMÆRK:

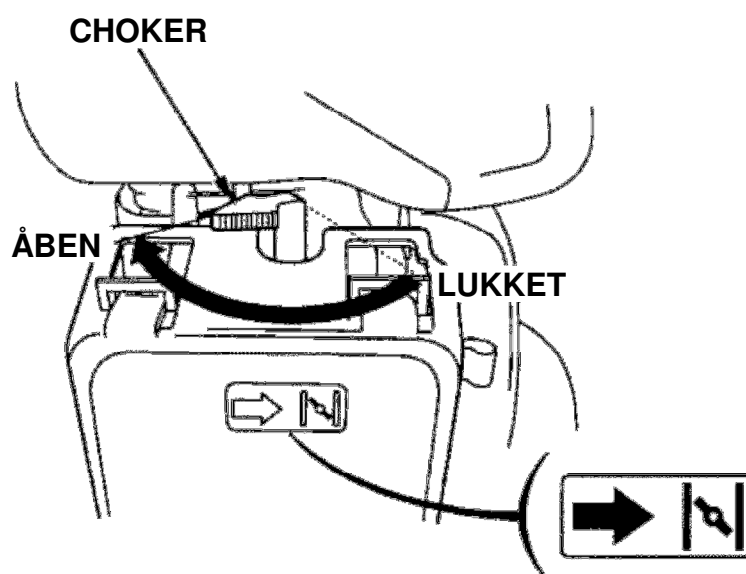
- Lad aldrig starthåndtaget farer tilbage. Før det langsomt tilbage med hånden, for at undgå skader på rekylstarteren.

OBS:

- Træk altid kraftigt i starthåndtaget. Hvis du ikke trækker kraftigt nok, kan gnisten på tændrøret svigte, hvilket vil gøre, at motoren ikke starter.



6. Hvis chokeren har været anvendt under start af motoren, åbnes den gradvist mens motoren varmer op.



Anvendelse af vandpumpen i store højder

Ved anvendelse af vandpumpen i store højder vil standard blandingen af benzin og luft blive for fed. Ydelsen fra motoren vil mindskes og benzinforbruget vil øges. En alt for fed benzinblanding vil også sode tændrøret og gøre start af motoren vanskelig.

Ydelsen under drift i stor højde kan forbedres ved en specifik modifikation af karburatoren. Hvis du altid skal anvende vandpumpen i højder over 1.500 mtr. over havets overflade, bør din autoriserede Honda forhandler udføre denne modifikation.

Selv med korrekt karburatormodifikation vil motorens ydelse mindskes med ca. 3,5 % for hver 300 mtr. højden øges. Ydelsen vil dog være større end uden eventuel modifikation.

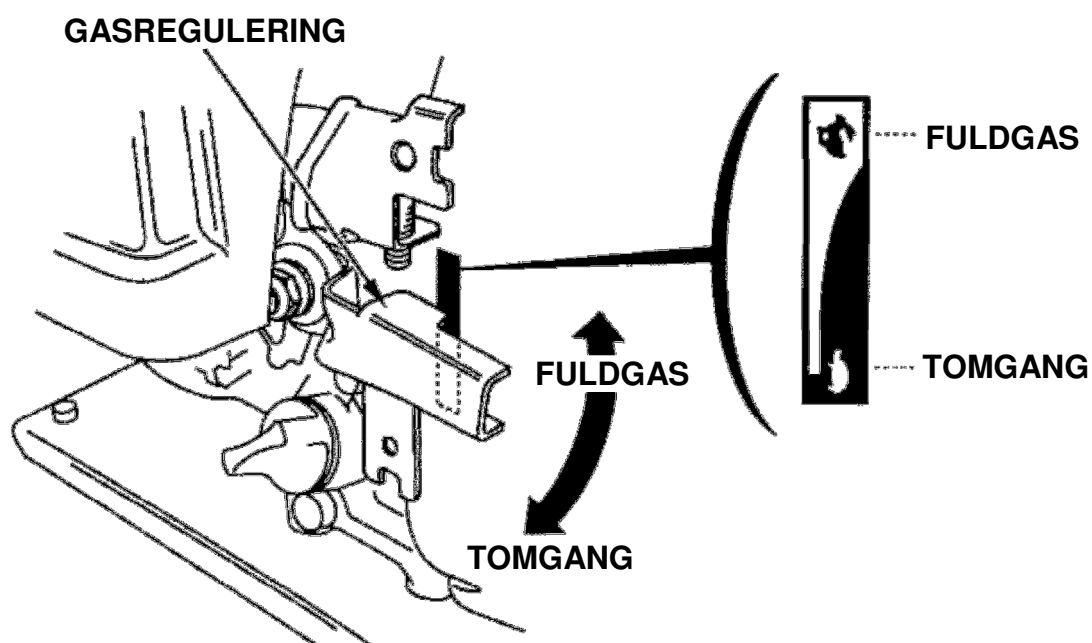
BEMÆRK:

- Drift med vandpumpen i under 1.500 mtr. højde med en modificeret karburator, vil resultere i mindsket ydelse, overophedning og eventuelt kraftige skader på motoren, grundet en for mager benzin/luftblanding. Ved anvendelse i lavere højder, bør din autoriserede Honda forhandler føre karburatoren tilbage til fabriksindstillingen.

6. ANVENDELSE AF VANDPUMPEN

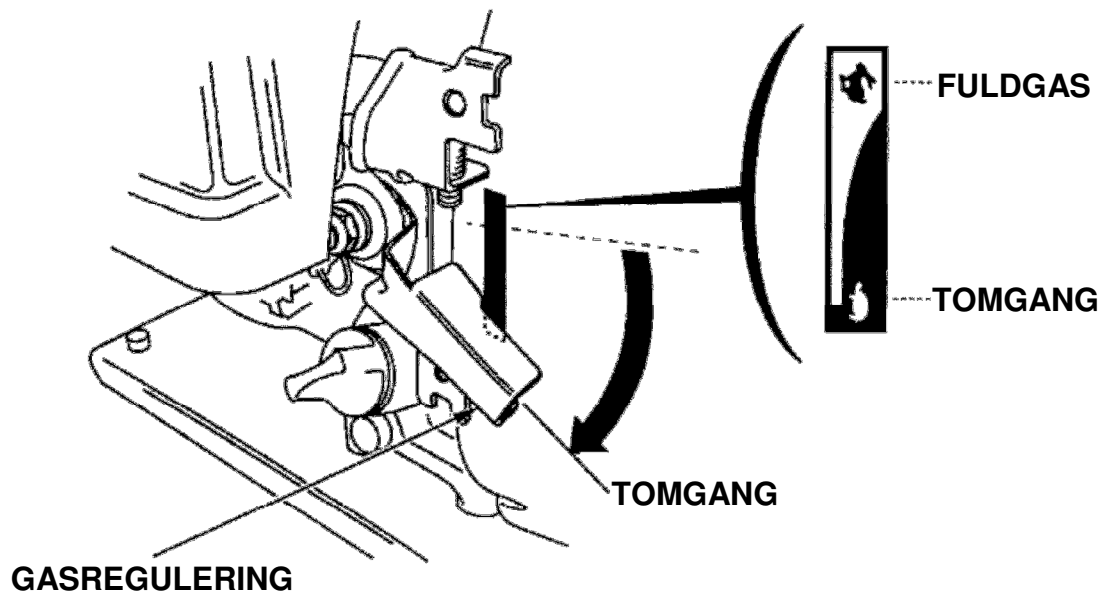
OBS:

- Anvend aldrig vandpumpen til mudret vand, spildolie, vin og lign.
Påvirk aldrig gasreguleringens forbindelser for at få motoren til at arbejde med højere omdrejninger.
1. Start motoren ifølge vejledningen på side 18.
 2. Indstil gasreguleringen til de ønskede omdrejninger.
Vandpumpens ydelse justeres med motorens omdrejninger. Trækkes gasreguleringen op mod fuldgas vil vandpumpens ydelse øges og når gasreguleringen skubbes tilbage mod tomgang vil vandpumpens ydelse mindskes.

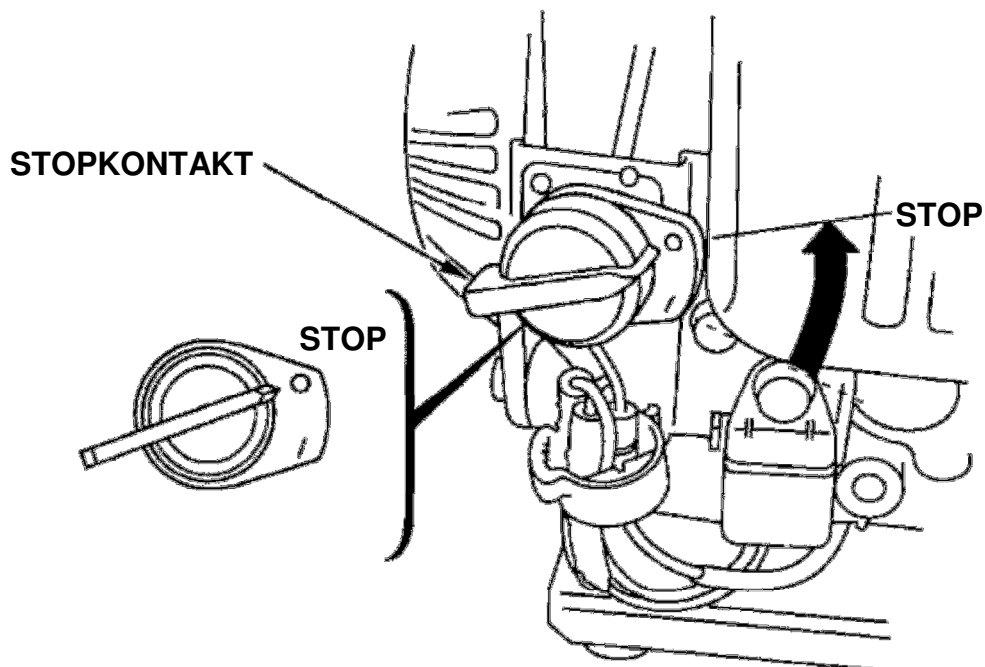


For at stoppe motoren i et nødtilfælde, drejes stopkontakten over på stop. Under normale driftsformer følg nedenstående procedure.

1. Skub gasreguleringen helt ned i tomgang.

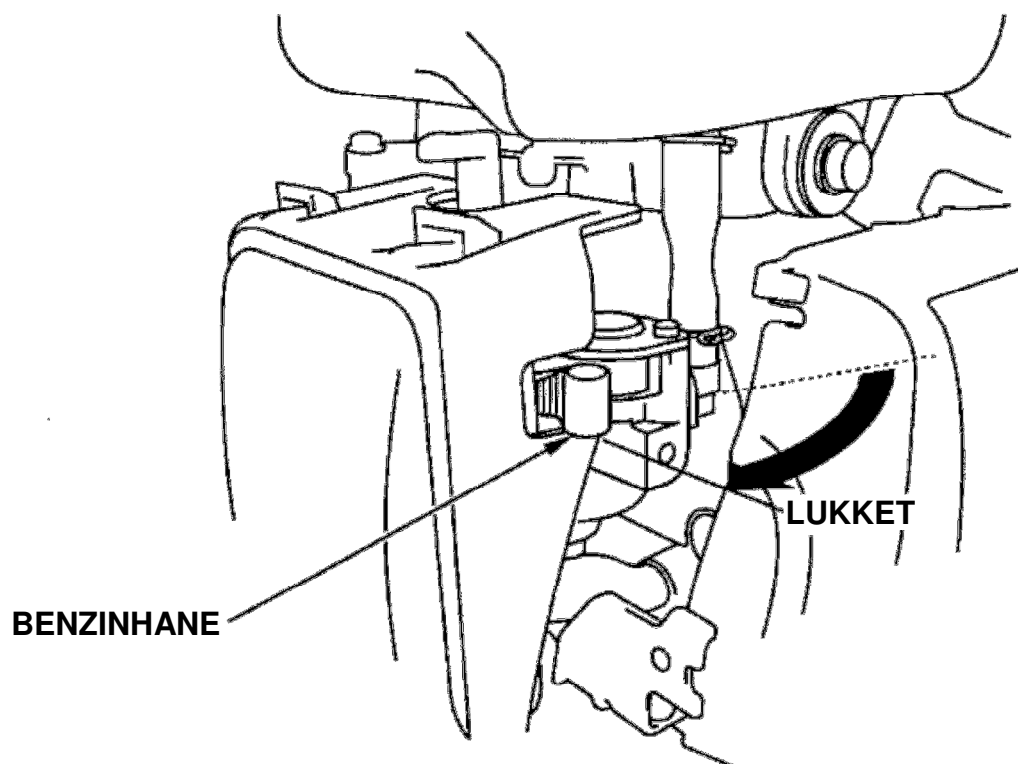


2. Drej tændingskontakten hen på stop.



7. STOP AF VANDPUMPEN

3. Luk benzinhanen.



Efter brug, skrues vandaftapningsproppen i vandpumpen (se side 32) ud og pumpehuset tømmes. Skru ligeledes spædeproppen op og skyl pumpehuset i gennem med rent vand. Lad vandet løbe ud af pumpehuset og monter atter spædeproppen og vandaftapningsproppen.

Periodisk eftersyn og justering af vandpumpen er vigtigt for at sikre vandpumpen maksimal ydelse og levetid. Regelmæssig vedligeholdelse vil også forlænge vandpumpens levetid. Nødvendige serviceintervaller og vedligeholdelseskrav er beskrevet nederst på siden.

ADVARSEL:

- **Stop vandpumpen før nogen form for vedligeholdelse udføres.**
- **For at sikre mod uønsket start af motoren, drejes stopkontakten over på stop og tændrørshætten tages af.**
- **Hvis vandpumpen skal køre, sørg for god ventilation. Udstødningsgas indeholder giftig kulilte, der ved indånding kan medføre tab af bevidstheden og muligvis dødsfald.**

BEMÆRK:

- Hvis vandpumpen har været anvendt til saltvand, etc., rengøres den med rent vand umiddelbart efter brug for at mindske korrosion og fjerne aflejringer.
- Anvend kun originale Honda reservedele til vedligeholdelse og reparation. Brug af uoriginale reservedele kan beskadige vandpumpen.

Serviceskema

Hyppighed (4)							
Regelmæssig vedligeholdelse udføres ved hver angiven måned eller driftstid afhængig af, hvad der kommer først.		Daglig	Efter første måned eller 10 timer	Hver 3. måned eller 25 timer	Hver 6. måned eller 50 timer	Hvert år eller 100 timer	Hver 2. år eller 300 timer
Motorolie	Kontrol	O					
	Skift		O		O (2)		
Luftfilter	Kontrol	O					
	Skift			O (1)			
Tændrør	Rengør/justér Skift					O	O
Gnistfanger (Ekstra udstyr)	Rengør					O	
Tomgang	Kontrol/justér					O (3)	
Ventilspillerum	Kontrol/justér						O (3)
Forbrændingskammer	Rengør	Efter hver 300 timer (3)					
Benzintank/filter	Rengør					O (3)	
Benzinslange	Kontrol	Hvert 2. år (udskift om nødvendig) (3)					
Pumpehjul	Kontrol					O (3)	
Spillerum ved pumpehjul	Kontrol					O (3)	
Pumpeventil	Kontrol					O (3)	

OBS:

- (1) Renses oftere under drift med støvede forhold.
- (2) Skift motorolien for hver 25 timer, når vandpumpen anvendes med stor belastning og under høj temperatur.
- (3) Bør foretages af din autoriserede Honda forhandler, medmindre du har det rigtige værktøj og mekanisk kunnen. Se Honda's værkstedshåndbog.
- (4) Ved professionel anvendelse, brug timer i drift for korrekt vedligeholdelse.

8. VEDLIGEHOLDELSE

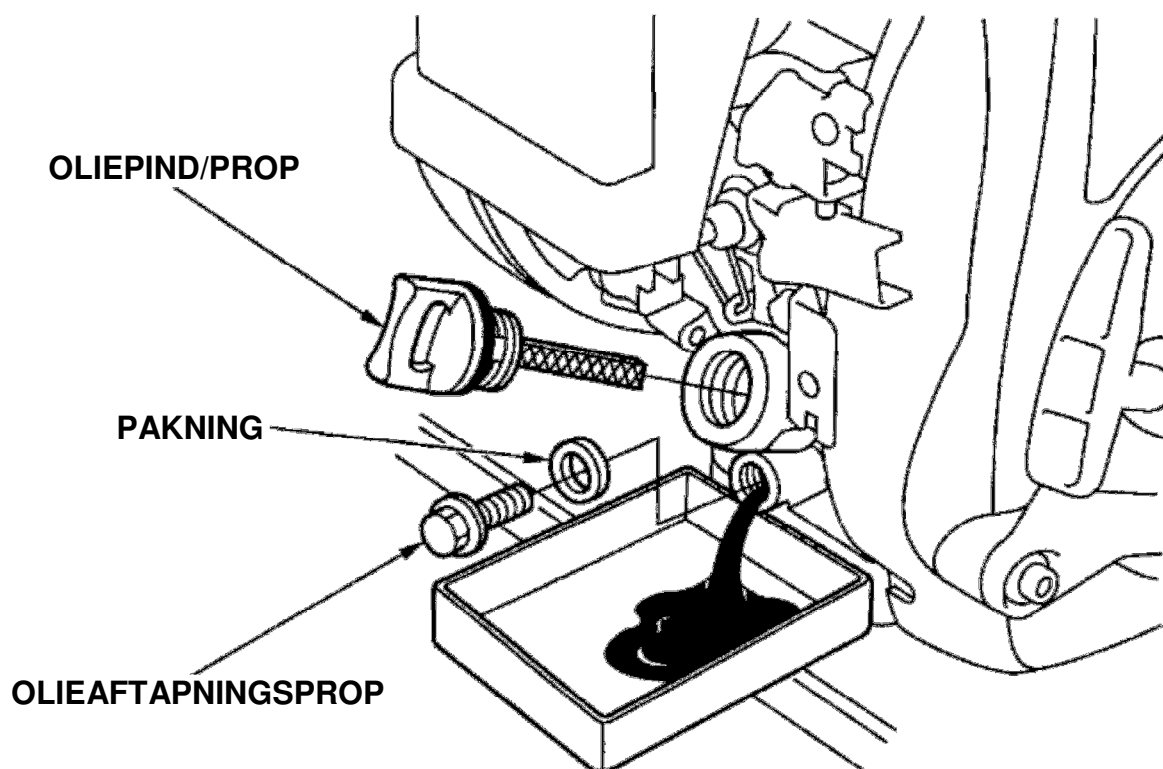
1. Motorolieskift

Olieaftapning foretages, mens motoren stadig er varm, for at sikre hurtig og fuldstændig tømning.

1. Placer en passende beholder under motoren for at opsamle den brugte motorolie, skru olie-pind/proppen og olieaftapningsproppen af.
2. Aftap den brugte motorolie fuldstændigt, monter derefter olieaftapningsproppen og spænd den korrekt fast.
3. Fyld op med den anbefalede motorolie til kan af påfyldningshullet (se side 13).

Motorolie indhold: 0,25 ltr.

4. Monter olie-pind/proppen og spænd den korrekt.



Vask dine hænder med vand og sæbe efter arbejdet med motorolien.

OBS:

- Skil dig af med den brugte motorolie på en miljømæssig, forsvarlig måde. du kan eventuelt hælde motorolien tilbage i en beholder, der kan lukkes, og aflevere den hos din lokale benzinforhandler. Undlad at smide beholderen væk sammen med dit almindelige affald eller at hælde olien ud på jorden.

2. Vedligeholdelse af luftfilter

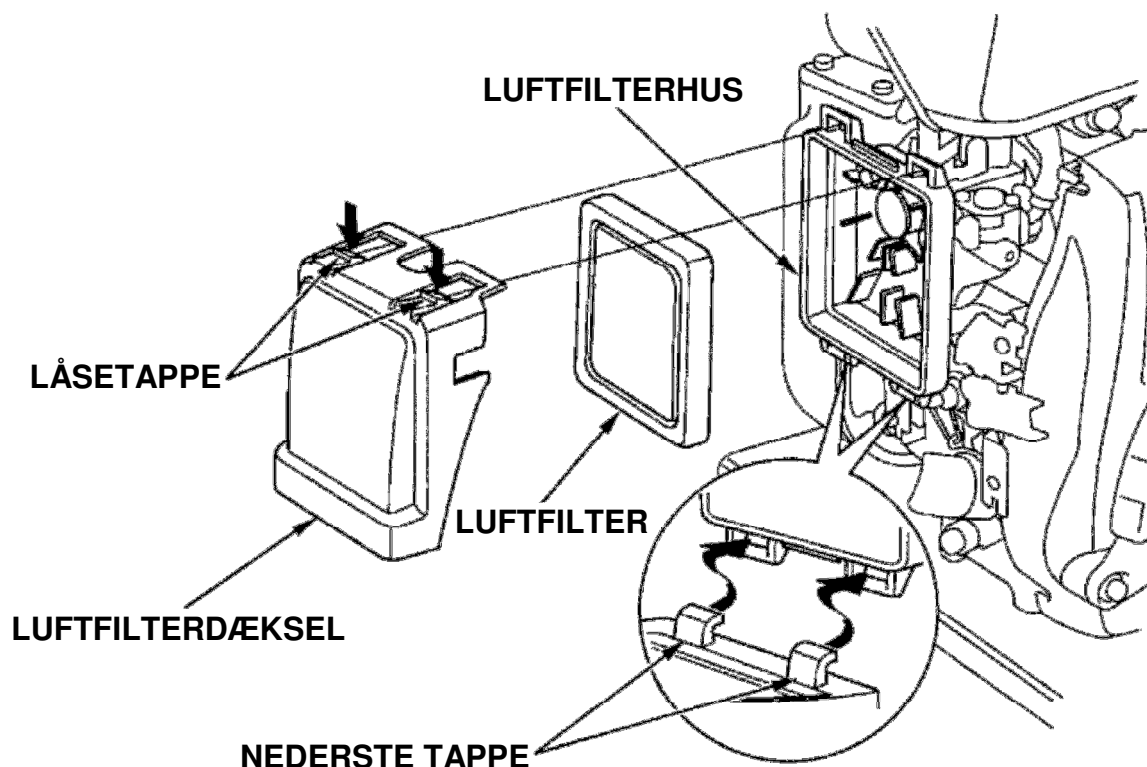
Et snavset luftfilter vil hindre luften i at komme ind i karburatoren. For at modvirke karburatorfejl, rens luftfiltret jævnligt. Rens luftfiltret oftere ved brug i støvede områder.

ADVARSEL:

- **Anvend aldrig benzin eller anden brandfarlig væske til at rense filtret i. De er brandfarlige og kan eksplodere under særlige forhold.**

BEMÆRK:

- Lad aldrig vandpumpen køre uden luftfilter. Det vil forårsage kraftig slitage på motoren fra urenheder, som støv og snavs, der suges ind i den.
1. Tag luftfilterdækslet af ved at trykke låsetappene på toppen af luftfilterdækslet ned og hægt dækslet af de nederste tappe.
 2. Rengør luftfiltret i en ikke brandfarlig rensesvæske. Lad filtret tørre godt.
 3. Dyp luftfiltret i ren motorolie og pres overskydende olie ud.
 4. Rengør luftfilterhuset og dækslet med en klud. Pas på der ikke kommer urenheder ind i karburatoren.
 5. Monter luftfiltret igen.
 6. Monter luftfilterdækslet igen, ved at hægte de nederste tappe fast og trykke dækslet ind foroven.



8. VEDLIGEHOJDELSE

3. Vedligeholdelse af tændrør

Anbefalede tændrør: CR5HSB (NGK)
U16FSR-UB (DENSO)

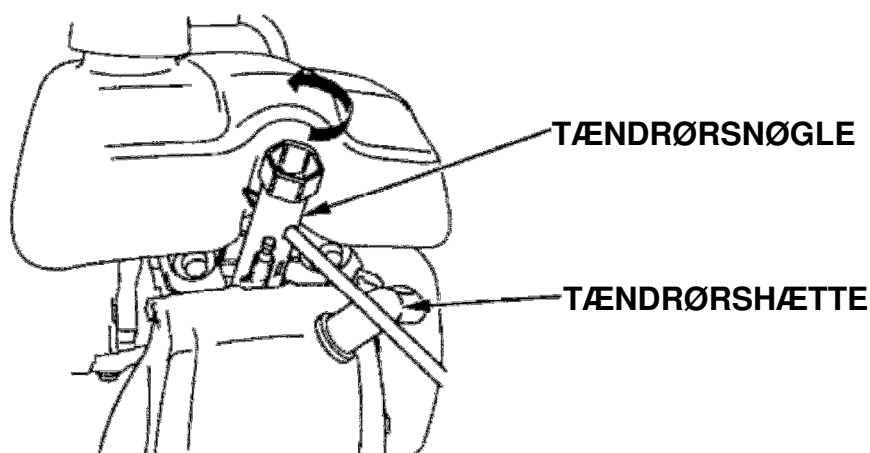
BEMÆRK:

- Anvend aldrig tændrør med forkert glødetal.

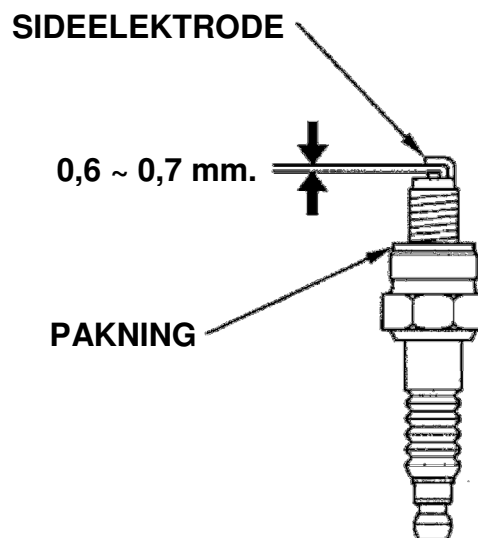
For at sikre korrekt motordrift, skal elektrodeafstanden på tændrøret være korrekt og tændrøret fri for koksaflejringer.

ADVARSEL:

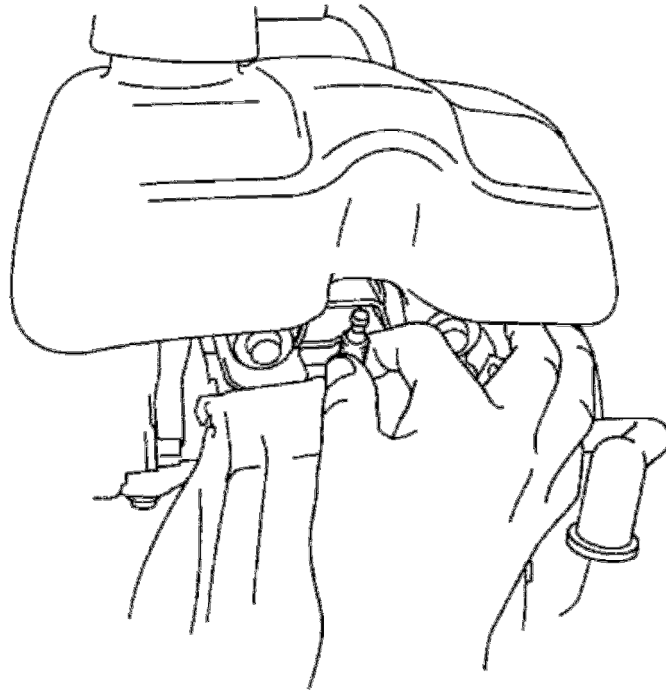
- Hvis vandpumpen lige har kørt, vil lydporten være meget varm. Pas på ikke at berøre lydporten.
1. Tag tændrørshætten af og fjern al snavs omkring tændrøret.
 2. Skru tændrøret ud med en korrekt størrelse tændrørsnøgle.



3. Undersøg tændrøret. Smid det væk, hvis det er slidt eller hvis porcelænet er krakeleret eller revnet. Kan tændrøret bruges igen, renses det med en stålørste.
4. Mål elektrodeafstanden med en tændrørssøger. Justér elektrodeafstanden ved at bøje sideelektroden. Afstanden bør være 0,6 ~ 0,7 mm.



5. Kontroller om pakningen på tændrøret er i orden, skru tændrøret i med hånden, for at undgå at skrue det skævt i gevindet.
6. Efter tændrøret er skruet i gevindet med hånden spændes det fast med tændrørsnøglen for at tætnes pakningen.



OBS:

- Efter et nyt tændrør er monteret med hånden, spændes det $\frac{1}{2}$ omgang yderligere for at tætnes pakningen.
Hvis et tidligere anvendt tændrør bruges igen, spændes det kun $\frac{1}{8}$ ~ $\frac{1}{4}$ omgang for at tætnes pakningen.

BEMÆRK:

- Tændrøret skal spændes korrekt, et tændrør, der ikke er spændt korrekt, kan blive meget varmt og muligvis beskadige vandpumpen. Anvend aldrig tændrør med forkert glødetal.
 - Anvend kun de anbefalede tændrør. Tændrør med forkert glødetal kan forårsage alvorlige skader på motoren.
7. Monter tændrørshætten omhyggeligt.

8. VEDLIGEHOJDELSE

4. Vedligeholdelse af gnistfanger (Ekstra udstyr)

I Europa og andre lande hvor maskindirektivet 2006/42/EU er tiltrådt, skal denne vedligeholdelse udføres af din autoriserede Honda forhandler.

ADVARSEL:

- Hvis vandpumpen lige har kørt, vil lydporten være meget varm. Lad lydporten køle af inden vedligeholdelse.

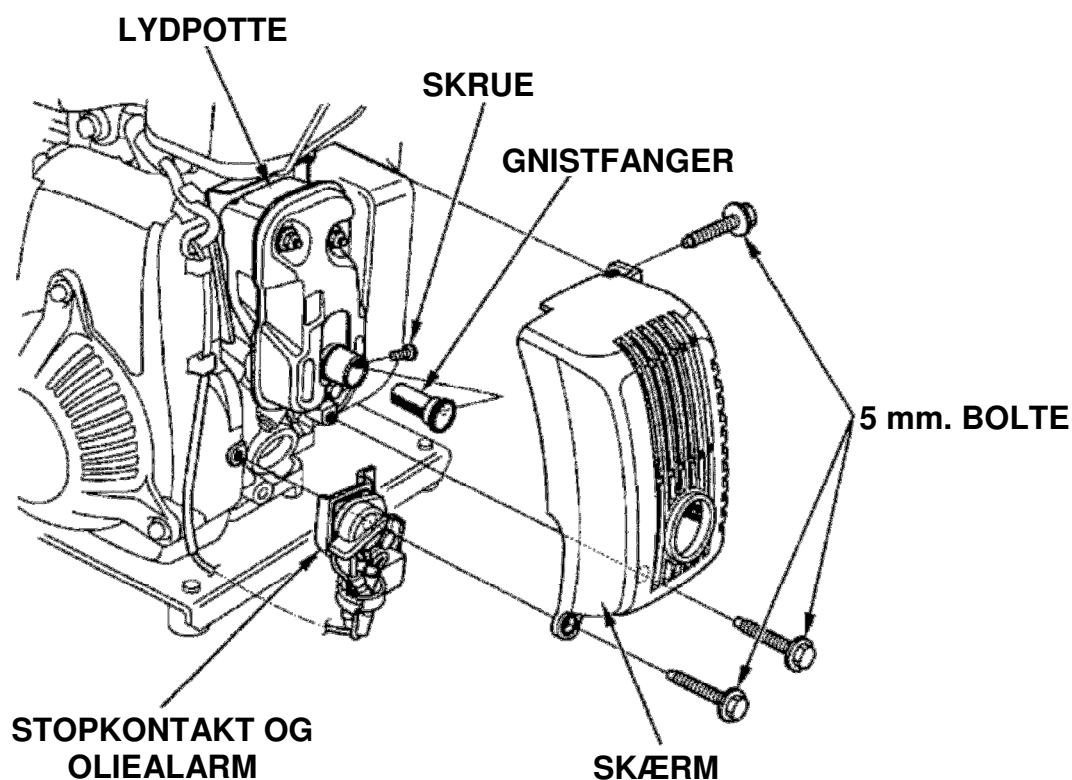
BEMÆRK:

- Gnistfangeren skal rengøres for hver 100 timers drift for at bibeholde effektiviteten.

1. Tag skærmen over lydporten af ved at skrue de tre 5 mm. bolte ud.
2. Tag gnistfangeren ud af lydporten ved at skrue den lille skrue ud.
(Pas på ikke at beskadige nettet).

OBS:

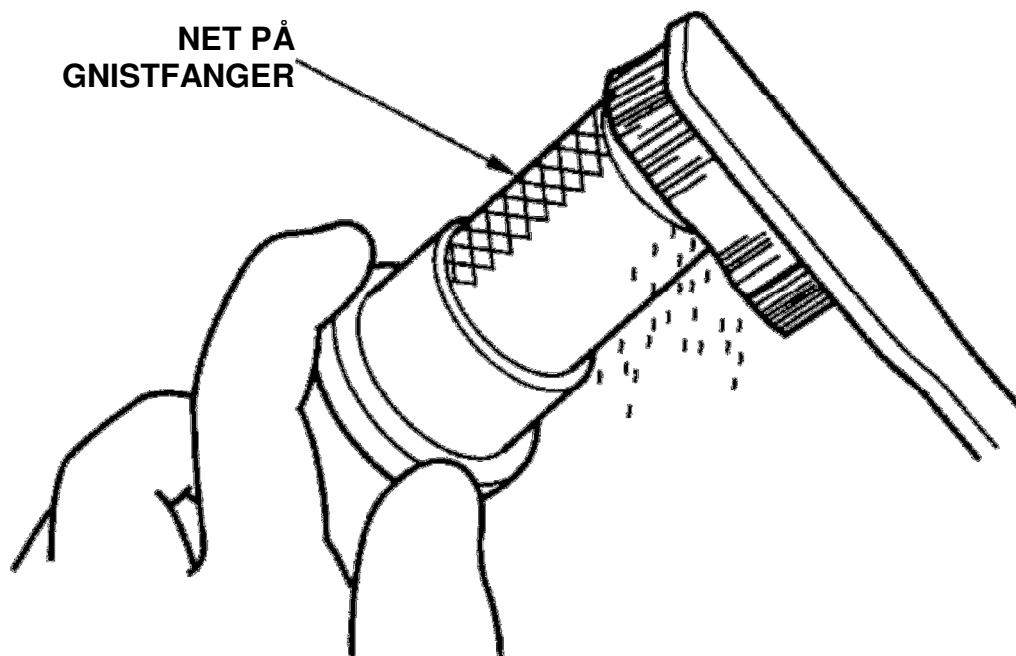
- Kontroller om der er koksaflejringer rundt om udstødningsåbningen og på gnistfangeren og rengør om nødvendigt.



3. Brug en stålbørste til at fjerne koksaflejringer fra nettet på gnistfangeren.

OBS:

- Pas på ikke at beskadige nettet på gnistfangeren.



OBS:

- Gnistfangerens net skal være fri for huller og revner. Udskift om nødvendigt.
4. Monter gnistfangeren og skærmen over lyd-potten i omvendt rækkefølge.

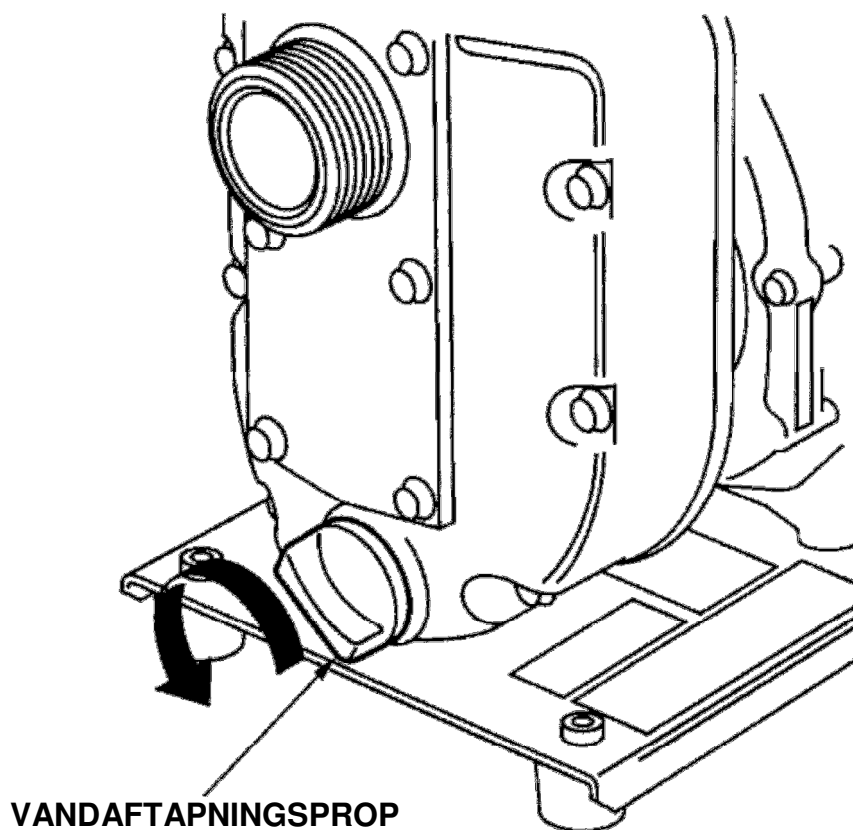
9. TRANSPORT/OPBEVARING

ADVARSEL:

- For at undgå alvorlige forbrændinger og brandfare, lad vandpumpen køle af inden den transporteres og stilles til opbevaring.
- Når vandpumpen transporteres, skal benzinhanen lukkes og vandpumpen holdes vandret for at undgå spild af benzin. Benzindampe og spildt benzin kan antændes.

Følgende ting skal udføres, før opbevaring af vandpumpen i en længere periode:

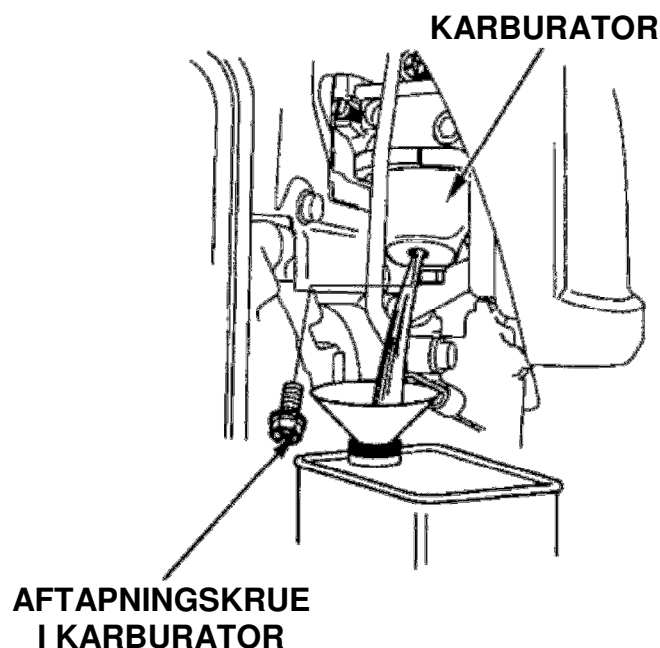
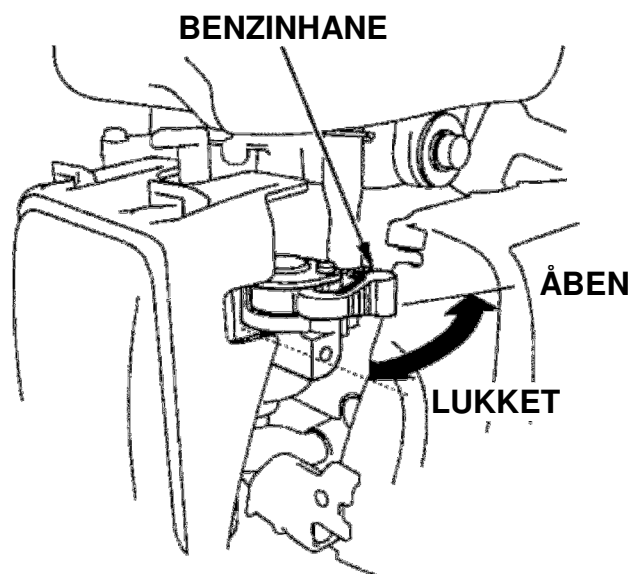
1. Opbevar vandpumpen på et tørt og støvfrit sted.
2. Rengør vandpumpen indvendig...
Aflejringer vil samle sig i pumpehuset, hvis pumpen har været anvendt til mudret, sandet og urent vand.
Pump rent vand igennem vandpumpen inden motoren stoppes, derved kan det undgås, at pumpehjulet beskadiges, når vandpumpen atter startes. Efter gennemskylningen, skrues aftapningsproppen ud, der aftappes så meget vand, som muligt fra pumpehuset og derefter monteres aftapningsproppen atter.



3. Aftap benzinen...

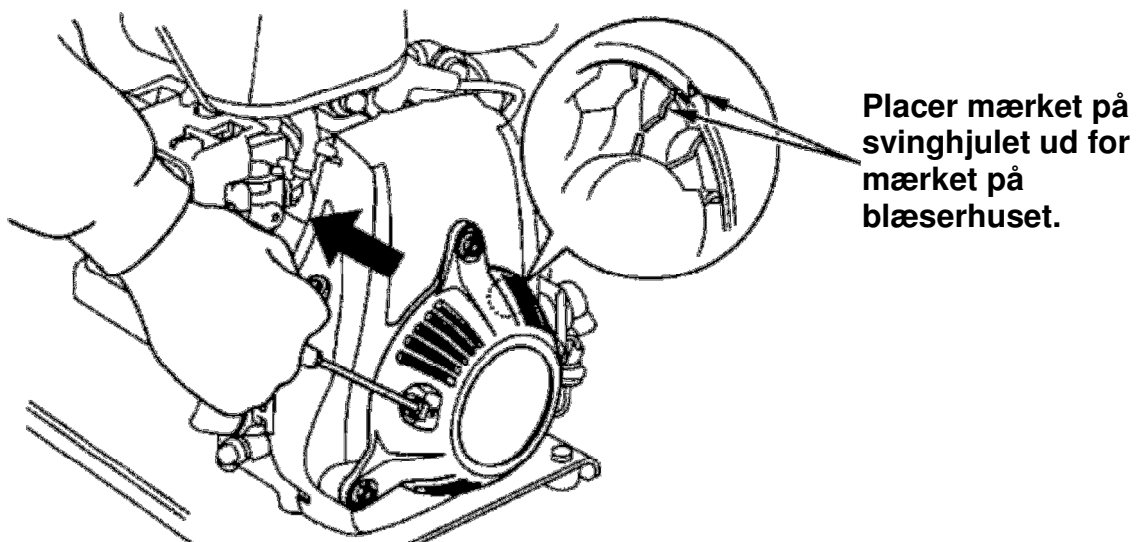
ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold. Undgå rygning og brug af åben ild på stedet.**
- a. Med benzinhanen lukket, skrues aftapningsskruen i karburatoren ud og benzinen aftappes fra karburatoren, ved at vandpumpen tippes til siden, så benzinen ikke løber ned over forbindelserne på gasreguleringen. Aftap benzinen i en passende beholder.
- b. Åben benzinhanen og aftap benzinen fra benzintanken i en passende beholder, mens vandpumpen stadig tippes lidt, så benzinen stadig ikke løber ned over forbindelserne på gasreguleringen.
- c. Monter aftapningsskruen i karburatoren igen.



9. TRANSPORT/OPBEVARING

4. Skift motorolien (se side 26).
5. Rengør luftfiltret (se side 27).
6. Skru tændrøret ud og kom ca. en skefuld ren motorolie i tændrørshullet. Træk nogle gange i starthåndtaget for at fordele olien i cylinderen, derefter monteres tændrøret igen.
7. Træk i starthåndtaget, indtil du mærker modstand, stemplet kommer op i kompressionslaget og begge ventiler vil være lukket i denne position. Dette vil beskytte motoren mod støv og korrosion. Lad starthåndtaget glide forsigtigt tilbage.



8. Dæk vandpumpen til, som beskyttelse mod støv.

Vandpumpen kan ikke starte:

1. Er stopkontakten i kørestilling?
2. Er der nok olie i motoren?
3. Er benzinhanen åben?
4. Er der tilstrækkelig benzin?
5. Kommer der benzin til karburatoren?
For kontrol; åben for aftapningsskruen i karburatoren.
6. Er der gnist på tændrøret?
Skrue tændrøret ud og kontroller det. Rengør, justér og tør tændrøret. Udskift om nødvendigt.
7. Hvis vandpumpen stadig ikke kan starte, bringes vandpumpen til din autoriserede Honda forhandler.

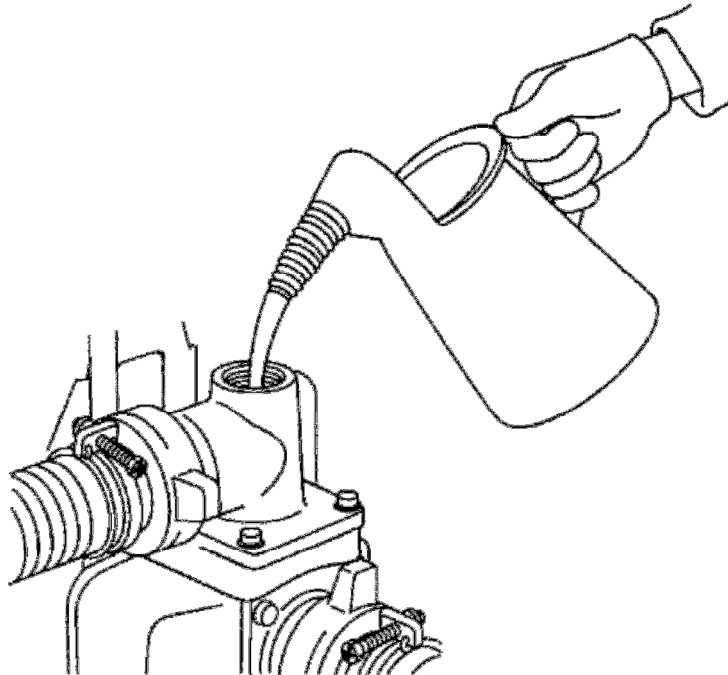
ADVARSEL:

- Hvis spildes benzin, skal du forvisse dig om, at området er helt tørt inden kontrol af tændrøret. Spildt benzin og benzindampe kan antænde.

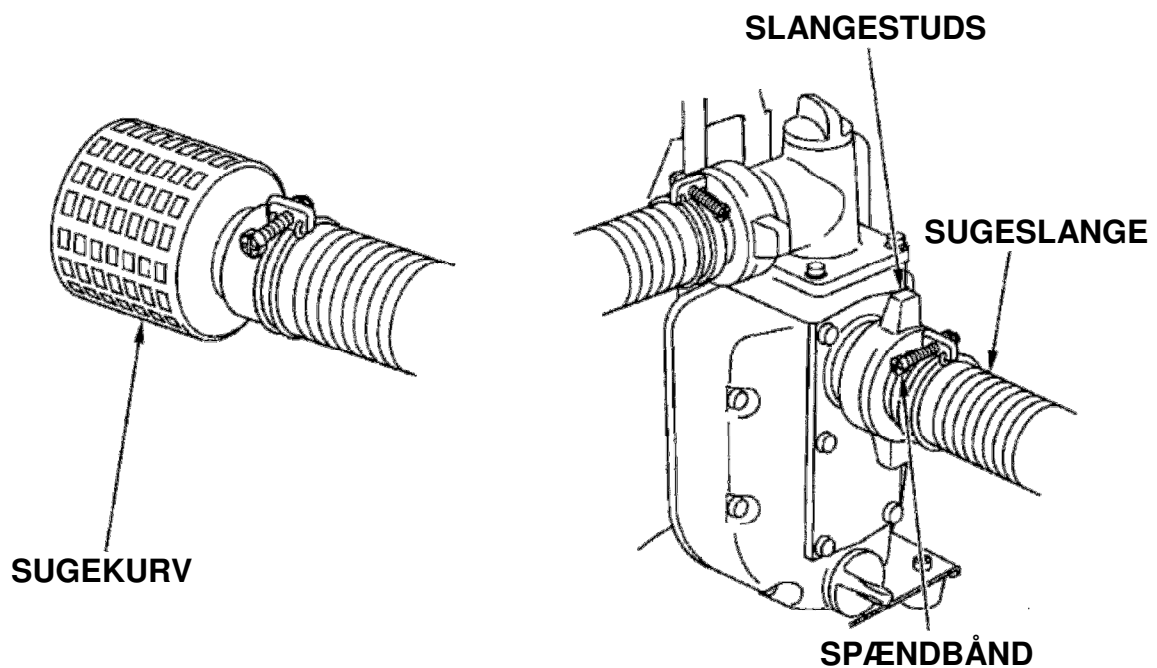
10. FEJLFINDING

Når vandpumpen ikke kan pumpe:

1. Er vandpumpen spædet?



2. Er sugekurven blokeret?
3. Er spændbåndene spændt fast?
4. Er sugeslangen i defekt?
5. Er sugehøjden for stor?
6. Hvis vandpumpen stadig ikke kan pumpe, bringes vandpumpen til din autoriserede Honda forhandler.



Model	WX15
Power product kode	WZBY

Dimensioner:

Længde	325 mm.
Bredde	275 mm.
Højde	375 mm.
Vægt	9,0 kg.

Motor:

Model	GXH50
Type	4-takt topventilet encylindret
Slagvolumen	49,4 cm ³ .
Boring x slaglængde	41,8 x 36 mm.
Netto ydelse (i overensstemmelse med SAE J1349 *)	1,6 kW. (2,2 hk.)/7.000 omdr.
Netto drejningsmoment (i overensstemmelse med SAE J1349 *)	0,27 kgm./4.500 omdr.
Kølesystem	Luftkølet
Tændingssystem	Elektronisk tænding
Omløbsretning	Mod uret
Tankindhold	0,77 ltr.

- * Ydelsen i denne betjeningsvejledning er opgivet i netto ydelse, som er testet på en produktionsmotor og målt i henhold til SAE J1349 ved 7.000 omdr. (netto ydelse) og ved 4.500 omdr. (netto drejningsmoment). Almindelig motorproduktion kan variere fra dette.
Aktuel ydelse for motoren monteret på det endelige produkt vil variere afhængigt af flere faktorer, der i blandt motoromdrejninger i opbygningen, omgivelserne, vedligeholdelsen og andre variabler.

Vandpumpe:

Sugestuds diameter	40 mm. (1,5")
Afgangsstuds diameter	40 mm. (1,5")
Maksimal løftehøjde	40 mtr.
Maksimal sugehøjde	8 mtr.
Maksimal ydelse	240 ltr./min.
Selvansugningstid	120 sekunder ved 5 mtr. løftehøjde

11. TEKNISKE DATA

Støj:

	WX15
Lydtryk ved brugers øre (Iflg. EN809 1998/AC 2001)	88 dB(A)
Usikkerhed	2 dB(A)
Støjniveau (Iflg. 2000/14/EU, 2005/88/EU)	101 dB(A)
Usikkerhed	2 dB(A)
Lydtryksniveau (iflg. Direktiv 2000/14/EU, 2005/88/EU)	103 dB(A)

Justeringer:

Punkt	Indstilling	Se side
Elektrodeafstand på tændrør	0,6 ~ 0,7 mm.	29
Ventilspillerum (kold motor)	Ind.: 0,08 ± 0,02 mm. Ud.: 0,11 ± 0,02 mm.	Kontakt din autoriserede Honda forhandler
Andre justeringer	Ingen andre justeringer er nødvendige	

OBS:

- Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

AUSTRIA**Honda Motor Europe (North)**

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>**BALTIC STATES
(Estonia/Latvia/
Lithuania)****Honda Motor Europe Ltd.**

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel.: +372 6801 300

Fax: +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com**BELGIUM****Honda Motor Europe (North)**

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>✉ BH_PE@HONDA-EU.COM**BULGARIA****Kirov Ltd.**

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel.: +359 2 93 30 892

Fax: +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>✉ honda@kirov.net**CROATIA****Hongoldonia d.o.o.**

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tel.: +385 1 2002053

Fax: +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>✉ jure@hongoldonia.hr**CYPRUS****Alexander Dimitriou & Sons Ltd.**

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel.: +357 22 715 300

Fax: +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC**BG Technik cs, a.s.**

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>**DENMARK****Tima Products A/S**

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.hondapower.dk>**FINLAND****OY Brandt AB.**

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 20 775 7200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>**FRANCE****Honda Relations Clients**

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel.: 02 38 81 33 90

Fax: 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>✉ espaceclient@honda-eu.com**GERMANY****Honda Motor Europe (North)****GmbH**

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel.: +49 69 8309-0

Fax: +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>✉ info@post.honda.de**GREECE****General Automotive Co S.A.**

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel.: +30 210 349 7809

Fax: +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pado Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel.: +354 520 1100
Fax: +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel.: +848 846 832
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +31 20 7070000
Fax: +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

**Aries Power Equipment Sp. z
o.o.**
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 21 915 53 33
Fax: +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel.: +375 172 999090
Fax: +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel.: +7 (495) 745 20 80
Fax: +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

**SERBIA &
MONTENEGRO**

Bazis Grupa d.o.o.
 Groica Milenka 39
 11000 Belgrade
 Tel.: +381 11 3820 295
 Fax: +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
 Prievozská 6 821 09 Bratislava
 Tel.: +421 2 32131112
 Fax: +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
 Blatnica 3A
 1236 Trzin
 Tel.: +386 1 562 22 42
 Fax: +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

**SPAIN &
Las Palmas province**

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
 Poligono Industrial Congost-
 Av Ramon Clurans n°2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel.: +34 93 860 50 25
 Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
 Carretera General del Sur, KM. 8,8
 38107 Santa Cruz de Tenerife
 Tel.: +34 (922) 620 617
 Fax: +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
☐ ventas@aucasa.com
☐ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB
 Box 50583 - Väst kustvägen 17
 20215 Malmö
 Tel.: +46 (0)40 600 23 00
 Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
☐ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
 10, Route des Moulières
 1214 Vernier - Genève
 Tel.: +41 (0)22 939 09 09
 Fax: +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**
 Esentepe mah. Anadolu
 Cad. No: 5
 Kartal 34870 Istanbul
 Tel.: +90 216 389 59 60
 Fax: +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
☐ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
 101 Volodymyrska Str. - Build. 2
 Kyiv 01033
 Tel.: +380 44 390 1414
 Fax: +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>
☐ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
 470 London Road
 Slough - Berkshire, SL3 8QY
 Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd**
 1954-1956 Hume Highway
 Campbellfield Victoria 3061
 Tel.: (03) 9270 1111
 Fax: (03) 9270 1133

13. EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU Overensstemmelseserklæring

1. Undertegnede, Piet Renneboog, på vegne af den autoriserede repræsentant, erklærer hermed at maskinen, som er beskrevet nedenfor, opfylder alle relevante bestemmelser ifølge:

- Direktiv 98/37/EU og 2006/42/EU om maskineri
- Direktiv 2004/108/EU om elektromagnetisk forenelighed
- Direktiv 2000/14/EU – 2005/88/EU om udendørs støj

2. Beskrivelse af produktet

- a) Fællesbetegnelse: Vandpumpe
b) Anvendelse: Pumpning af vand
c) Handelsbetegnelse: Se Tekniske Data på side 37
d) Type: Se Tekniske Data på side 37
e) Stelnummer:

3. Producent:

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, Japan

4. Autoriseret repræsentant:

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst, Belgien

5. Reference til Harmoniserede standarder:

EN809:1998/AC:2001

6. Andre standarder eller specifikationer:

-

7. Direktiv om støjemission fra maskiner til udendørs brug:

- a) Målt lydeffektniveau: Se Tekniske Data på side 37
b) Garanteret lydeffektniveau: Se Tekniske Data på side 37
c) Støjparameter: Se Tekniske Data på side 37
d) Procedure for overensstemmelses vurdering: ANNEKS V
e) Bemyndiget organ:

8. Sted:

Aalst, Belgien

9. Dato:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office

WX15

36YF2611 EU 1500.2009.11
00X36-YF2-6110

DK 05/11 – skn

IMPORTØR



TIMA PRODUCTS A/S
TÅRNFALKEVEJ 16 2650 HVIDOVRE
TELEFON 36 34 25 50 TELEFAX 36 77 16 30